

Корейский драмкружок при ШКМ села Пуциловка

стр. 6

한편 박은하 부산시 국제관계 대사는 이번 카자흐스탄 총영사관 개관식에서 <오늘날 카자흐스탄에서 케이팝을 비롯한 한국 문화가 큰 인기를 끌고 있다는 점을 잘 알고 있다.

стр. 7

Доктор Элизабет Кюблер-Росс и ее теория о пяти стадиях переживания горя

стр. 12

Республиканская корейская газета.

Издается с 1 марта 1923 г.

Выходит один раз в неделю.

www.koreans.kz

КОРЕ ИАБДО

고려일보

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ • 뿌리를 잊지 말자



19 (1817) 20 мая 2022 года

Запад встречает май



стр. 2

코리아, 카자흐, 코사크 - 3K의 피를 지닌



стр. 9

Есть такая профессия - людей понимать



стр. 4-5

ГДЕ-ГДЕ? КОНЕЧНО, В КАРАГАНДЕ!

Прошло выездное региональное мероприятие АКК



стр. 3

Константин КИМ, Караганда

Выездное региональное мероприятие Ассоциации корейцев Казахстана в Караганде в очередной раз показало эффективность таких встреч, когда при непосредственном общении поднимаются актуальные вопросы, происходит обмен опытом, намечаются планы по дальнейшей работе. Одной из целей

встречи была поддержка проведения референдума по внесению изменений и дополнений в Конституцию РК.

Земля Сары-Арки встретила гостей прекрасной весенней погодой, а активисты областного корейского этнокультурного объединения во главе с Лилией Михайловной Ким вновь удивили оригинальным и теплым приёмом, подготовив всем памятные подарки и создав неповторимую душевную атмосферу.

부산 시, 카자흐스탄 총영사관 개관과 함께 도시간 자매결연 추진 등 다양한 양국 교류협력에 나선다

지난 12일 부산 광역시에서 주부산 카자흐스탄 공화국 총영사관의 개소식이 진행된 가운데 부산시와 카자흐스탄 총영사관 측은 이를 계기로 부산과 카자흐스탄 내 도시들 간 자매결연을 맺는 것을 비롯해 무공해 에너지, 스마트 시티 등 다양한 분야에서의 기술교류 및 관광, 교육 등 문화 교류를 발전시켜 나가기로 합의했다고 카자흐스탄 국영 매체 'Khabar 24' 가 보도했다.

'Khabar 24'는 «이번에 주부산 카자흐스탄 총영사관의 개관이 이루어짐으로써 그동안 여권 발급이나 혼인 및 출생 신고 등 영사민원 서비스를 받기 위해 먼 서울까지 발걸음을 해야 했던 대한민국 남부지역 거주 카자흐스탄 국민들의 일상이 한결 편안해지게 되었으며, 나아가 이를 계기로 카자흐스탄과 한국 간 경제·문화 교류 또한 한층 더 강화될 것» 이라고 전하며 최근 총영사관 개소식을 앞두고 성사되었던 박은하 부산시 국제관계대사와 카사바예프 주부산 카자흐스탄 총영사의 회동에서 부산 시와 카자흐스탄이 통상, 문화, 관광 등 다양한 분야에서 교류를 확대해 나가기로 협의가 이뤄졌다고 알렸다.



Запад встречает май

Череду майских праздников вместе со всей страной отметила и Западно-Казахстанская область, активное участие в них приняло Корейское этнокультурное объединение области.

Юлия НАМ,
Западно-Казахстанская
область

День единства народа Казахстана жители и гости Уральска встретили на площади Абая, где была организована праздничная театрализованная концертная программа, проводились спортивные соревнования. А неподалёку раскинулась выставка этнокультурных объединений. Стеллаж, оформленный корейским ЭКО, притягивал к себе многих отдыхающих горожан. Активисты корейского этнообъединения во главе со своим председателем Бэлой Тю, одетые в ханбоки, радушно приветствовали гостей на государственном и корейском языках, поздравляли с праздником, знакомили с национальными музыкальными инструментами, аксессуарами, одеждой, книгами, журналами и другими атрибутами национальной культуры.

4 мая Западно-Казахстанской областной научно-универсальной библиотекой имени Жубана Молдагалиева, Домом дружбы совместно с Корейским этнокультурным объединением Западно-Казахстанской области было проведено культурно-познавательное мероприятие «Баурлас Корея Халкы», приуроченное к 30-летию установления дипломатических отношений между республикой Казахстан и Республикой Корея.

Также для студентов гуманитарно-технического колледжа Уральска была организована экскурсия в офис корейского ЭКО. Представитель совета старейшин Владимир Николаевич Хон, ранее руководивший этноцентром, рассказал об истории корейцев в Казахстане, о том, какой вклад они внесли в развитие страны, о создании Ассоциации корейцев Казахстана и её деятельности, а также ознако-

мил с историей региональной корейской общественной организации. Молодёжь имела возможность познакомиться с традиционным корейским костюмом, музыкальными инструментами, аксессуарами, книгами и современными журналами. Студенты задавали много вопросов о культуре и традициях.

9 Мая представители Корейского этнокультурного объединения почтили память героев ВОВ, возложили цветы к памятникам Маншук Маметовой, генералу Жукову, к стеле возле Вечного огня и к братскому захоронению воинов Великой Отечественной войны. А также приняли участие в торжественной церемонии открытия мемориальной доски четырёх земляков-героев, храбро сражавшихся за родину. На мероприятии присутствовали родственники усопших героев, некоторые приехали из-за рубежа.



Чуть позже в этот же праздничный день Корейское этнокультурное объединение вместе с областным КГУ «Когамдык келісім», объединением «Жангыру жолы» и другими этноцентрами отправились поздравлять тружеников тыла. Очень оригинальным было то, что ветеранов поздравляли не только цветами и подарками, а ещё и с духовым оркестром! Такое музыкальное сопровождение придавало особую торжественную атмосферу.

Среди почётных ветеранов, принимающих поздравления, в этот день были Григорий

Антонович Тё и Елизавета Николаевна Ким, которым уже исполнилось по 87 лет. Елизавета Николаевна живёт на четвёртом этаже и последнее время не выходит из дома. Она с удовольствием слушала музыку и наблюдала за игрой оркестра с балкона. После этого активисты корейского ЭКО поздравили тружеников тыла, проживающих за городом, самому старшему из которых, Дмитрию Семёновичу Цюю, уже исполнилось 90 лет.

Вот так активно и весело встретил западный регион страны наступивший праздничный май.

Товарооборот между КНДР и Китаем в апреле вырос на 234%

В апреле текущего года товарооборот между Китаем и Северной Кореей составил 102,34 млн долларов США, что на 234% больше по сравнению с аналогичным месяцем прошлого года. Об этом в среду сообщило южнокорейское агентство Yonhap News со ссылкой на данные таможенной службы КНР.

Согласно опубликованным 18 мая данным Главного таможенного управления КНР, объем товарооборота между КНДР и Китаем за прошлый месяц составил 102 340 000 долларов США. Это на 234% больше показателя аналогичного периода предыдущего года (30,6 млн долларов).

В частности, экспорт товаров из Северной Кореи в Китай за апрель достиг 4,25 млн долларов, а импорт товаров из Китая – 98 млн 100 тыс. долларов, что на 130% и 241% больше прошлогодних показателей.

Эксперты отмечают, что такой рост объемов торговли между Китаем и КНДР обусловлен возобновлением движения грузовых поездов, которое из-за вспышки COVID-19 было прекращено в период с августа 2020 года по январь текущего. Однако в связи с тем, что железнодорожное сообщение между странами было снова приостановлено 29 апреля, предполагается, что в мае товарооборот между Северной Кореей и Китаем вновь вернется к прежним отметкам.

Напомним, что движение грузовых поездов по маршруту, соединяющему Дандун с приграничным северокорейским городом Синьиджу, было вновь приостановлено по запросу властей КНДР на фоне распространения COVID-19 в Китае. Согласно источникам, Северная Корея сообщила Китаю, что не намерена полностью прерывать маршрут, что повышает ожидания того, что движение поездов может возобновиться, когда ситуация с COVID-19 будет стабилизирована.

В Пусане открылось Генеральное консульство Казахстана

12 мая в Пусане состоялась торжественная церемония открытия Генерального консульства Республики Казахстан, которое было открыто Указом Президента РК К. Токаева от 20 августа 2021 года для активизации политического, экономического и культурно-гуманитарного взаимодействия Казахстана с г. Пусан и юго-восточным регионом Республики Корея.

В своей поздравительной речи Чрезвычайный и Полномочный Посол РК в Республике Корея Бакыт Дюсенбаев выразил особую благодарность правительству Республики Корея, Министерству иностранных дел Республики Корея и администрации города Пусан за содействие в открытии генерального консульства.

Также глава казахстанской дипмиссии отметил, что данное историческое событие совпало

с 30-летним юбилеем установления дипломатических отношений между Республикой Казахстан и Республикой Корея.

На церемонии открытия выступил генеральный консул Казахстана в Пусане Аян Кашабаев. В своей поздравительной речи он подчеркнул, что генеральное консульство приложит все усилия для активизации двустороннего сотрудничества, а также для защиты законных прав и интересов граждан Казахстана.

В церемонии открытия приняли участие представители Министерства иностранных дел Республики Корея, мэрии Пусана, дипломатического корпуса, деловых кругов, общественности и СМИ.

Пусан является вторым по величине городом Южной Кореи и считается крупнейшим портом и международным финансовым центром Северо-Восточной Азии.

На территории Пусана открыто 51 иностранное дипломатическое представительство, среди которых 6 консульств, 5 культурных центров, 2 учреждения ООН, 1 торговое представительство и 37 почетных консульств.

Кроме того, в рамках поездки Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Казахстан в Республике Корея Б. Дюсенбаева в Пусан состоялась встреча с генеральным секретарем Фонда международного сотрудничества Чхон Чжон Пхилем. Стороны обсудили перспективы двустороннего сотрудничества. Кореяская сторона выразила заинтересованность в установлении побратимских связей между городами Пусан и Алматы. Также была рассмотрена возможность организации визита крупной делегации города Пусан в Республику Казахстан. Достигнута договоренность о проведении Дней казахстанского кино в Пусане в середине июня текущего года. В рамках данного мероприятия ожидается показ казахстанских фильмов, ранее участвовавших в Пусанском международном кинофестивале.

Фонд международного сотрудничества города Пусан (BFIC, Busan Foundation for International Cooperation) – некоммерческий фонд, созданный в 2005 году для осуществления внешнего сотрудничества города. Фонд находится в прямом подчинении мэрии города Пусан.



Где-где? Конечно, в Караганде!

Прошло выездное региональное мероприятие АКК

Начало на стр. 1

Весь день субботы 14 мая, с раннего утра и до позднего вечера, был расписан буквально по минутам. Приехавшие в Шахтерскую столицу члены президиума Ассоциации корейцев Казахстана, руководители региональных этноцентров, а также активисты Этнокультурного объединения корейцев Карагандинской области плодотворно поработали и пообщались. Замечательным подарком для всех стало театрализованное представление Государственного республиканского академического корейского театра «Жизнь – история единства».

Рабочие моменты

Началось выездное мероприятие с рабочего совещания с участием членов попечительского совета, президиума АКК, руководителей региональных корейских этнообъединений и карагандинского актива.

Первым на повестке дня обсудили общегосударственный вопрос о проведении 5 июня референдума по внесению изменений и дополнений в Конституцию РК. Члены ассоциации на местах уже ведут активную работу в поддержку предстоящего референдума и разъясняют, что конституционная реформа будет осуществляться посредством прямого всенародного голосования, поэтому важно участие в нем всех граждан страны. Участники совещания единогласно поддержали выдвинутые инициативы.

– Построение нового Казахстана нужно начинать с себя! На прошедшей сессии Ассамблеи народа Казахстана Касым-Жомарт Кемелевич Токаев отметил, что запрос общества на кардинальные изменения очень высокий, – отметил председатель АКК Сергей Огай. – Эта обратная связь говорит о том, что руководство страны слышит и знает основные «болевые точки» народа. Теперь очень много зависит от исполнителей и нас самих. Казахстанцы ждут позитивных перемен и поэтому объявленный референдум по внесению изменений и дополнений в Конституцию – это уверенный шаг вперед к политическим реформам. В течение месяца необходимо провести качественное и понятное разъяснение всех поправок, для того чтобы наши граждане активно поучаствовали в референдуме.

Переходя к внутренним вопросам, руководитель АКК проинформировал, что на осень этого года намечен очередной съезд ассоциации, в рамках которого пройдут выборы всех органов общественной организации. Участникам съезда предстоит выбрать попечительский совет, правление, президиум, совет старейшин и



президента общественной организации. С этого года предлагается внести некоторые дополнения в процедуру проведения выборов в соответствии с требованиями времени. В частности, выдвинута инициатива провести альтернативные выборы руководителя ассоциации, чтобы в качестве кандидатов на эту должность могло выдвигаться неограниченное количество лиц, соответствующих требованиям. Все предложенные изменения и дополнения в процедуру проведения выборов будут обсуждены региональными объединениями, подразделениями АКК, а затем принято общее решение.

Также в ходе совещания обсудили реализацию концепции развития АКК, принятой в позапрошлом году. С. Огай доложил, как идет работа по всем направлениям концепции, также проинформировал о ближайших планах. Подробно остановились на проектах АКК в сфере развития внутреннего туризма и профориентации, которыми заинтересовались присутствующие. Об уникальном в своем роде проекте компании «ТАСА» рассказал его инициатор и куратор, член попечительского совета АКК Роман Ким. Компания «ТАСА» (Travel around Central Asia) нацелена на работу в индустрии въездного туризма. Одной из составляющих в концепции новой компании является то, что для развития въездного туризма в выбранных направлениях нет необходимо-

сти создавать дополнительную инфраструктуру, вкладывать значительные финансовые средства, строить дорогие отели и пр. Нужно использовать то, что уже имеется – естественные природные условия, самобытность многочисленных этносов – и это будет главным преимуществом.

С готовящимся к запуску проектом «Город мастеров» познакомил Сергей Огай. Данный проект нацелен на оказание профориентационной помощи школьникам при выборе будущей профессии, выпускникам вузов при трудоустройстве, а также уже работающим специалистам при смене сферы деятельности. К участию в данном проекте будут привлечены менторы из разных областей, реализовывать его планируется в республиканском масштабе.

После пандемии постепенно общественная работа входит в нормальное русло, этноцентры проявляют интерес к новым проектам и у ассоциации на сегодняшний день есть целый ряд инициатив, которые будут предлагаться для реализации в регионах.

Люди – главное богатство

Душевную встречу с активистами Этнокультурного объединения корейцев Карагандинской области под трогательным названием «И что бы в жизни не случилось – живем, надеемся и верим» организовали хозяева мероприятия. Главными героями здесь

были те, кто посвящает свою жизнь общественному движению, людям. Организаторы заранее подготовились к встрече, собрали со всех действующих лиц анкетные данные, на основе которых выпустили красочный буклет, рассказывающий об удивительных судьбах корейцев, связавших свою жизнь с землей Сары-Арки и общественным движением. Непосредственно в сам день мероприятия все герои восседали на почетных местах и рассказывали свои неповторимые истории. Самой старшей из них – уважаемой Огай Оксер исполнился 101 год. С высоты своего возраста она мудро наставляла молодежь жить в мире и добре. Самая младшая участница «хит-парада» карагандинских звезд – семилетняя Таисия Лим, потомственная активистка, прочитала замечательное стихотворение, посвятив его памяти своего дедушки, известного в регионе предпринимателя, общественного деятеля Виктора Афанасьевича Лима. Познакомившись таким образом с активистами во всех возрастных группах в разрезе десятилетий, гости воочию увидели насколько богата яркими выдающимися людьми карагандинская земля и в очередной раз убедились, что быть полезным обществу и самому черпать от этого энергию можно в любом возрасте.

Фурор Корейского театра

Именно так все описывали

выступление Государственного республиканского академического корейского театра в Караганде в этот день. Театрализованное представление «Жизнь – история единства», показанное на сцене карагандинского Русского драматического театра имени Станиславского при полном аншлаге, вызвало бурю эмоций среди зрителей. Переполненный зал то радовался, то плакал от рассказанной артистами Корейского театра истории, о том, как корейцы стали неотъемлемой частью многонационального народа Казахстана, какой вклад они внесли в процветание родной страны.

Вот артисты рассказывают о том, как корейцы попали на благодатную казахскую землю и местное население помогло им выжить в казалось бы нечеловеческих условиях. Затем идет повествование о том, как все вместе боролись за родину с фашистскими захватчиками. Потом незабываемое советское время – наполненное романтикой, высокими достижениями, радужными мечтами. Лихие 90-е, запомнившиеся большими переменами в умах и в жизни людей. И вот наконец – независимый Казахстан! Все народы молодой страны строят вместе свое будущее, радуются успехам.

Благодаря высокопрофессиональной режиссерской задумке и работе актеров в театрализованном представлении гармонично сочетались и традиционные корейские вокальные и танцевальные номера, и всеми любимые ретропесни, и яркие казахские композиции, и классика, и современные хиты на разных языках. После выступления многие зрители признавались, что не ожидали пережить такую гамму чувств и эмоций и высказывались в адрес Корейского театра многочисленные слова восхищения и благодарности.

Кстати, эти гастролы были для театра несколько символическими. Во-первых, они стали первыми в юбилейный год и со времени окончания пандемии. Кроме того, они были первыми для Елены Ким, которая также выступила режиссером-постановщиком данного театрализованного представления после вступления ею в должность директора театра.

Вот так успешно Корейский театр открыл череду гастролей в свой юбилейный год, а Ассоциация корейцев Казахстана провела полезное и насыщенное мероприятие.

Завершился этот запоминающийся день торжественным ужином, на котором в неформальной обстановке звучали искренние слова благодарности принимающей стороне в лице активистов Этнокультурного объединения корейцев Карагандинской области и Корейскому театру за прекрасный праздник души!



Есть такая профессия – людей понимать

Наверное, нет среди представителей творческих профессий людей, которые не задавались бы время от времени вопросами о своем предназначении в жизни, о смысле деятельности, которой посвящают десятилетия своей жизни, по сути – всю жизнь, как это случилось у Любови Александровны Нам (Гён Дя Нам), почетного журналиста Казахстана, редактора корейской части нашей газеты. У Любови Александровны с журналистикой, без преувеличения, связано все: и личная жизнь, когда дальняя дорога из Сахалина привела ее с малолетними детишками в Казахстан, и все ее хобби-увлечения, которыми она по жизни щедро делится с родными, друзьями, коллегами и родной газетой «Коре Ильбо», страницы которой видят не только публикации ветерана журналистики, но и рассказы, стихи, эссе... Хотя в этом случае Любовь Александровна всегда отвечает: «Историй хватает и в жизни моих героев, а стихи и рассказы на литературные страницы я пишу тогда, когда душа этого просит и не написать я просто не могу. Сами понимаете».

Тамара ТИН

Признаюсь честно, мне лестно от того, что я очень хорошо понимаю Любовь Александровну. Это не пустые слова. Потому что они проверены временем. И речь не о том, что я ее знаю почти десять лет, многие знают Любовь Александровну и дольше. Проверка временем состоит в насыщенности лет всевозможными событиями, поступками, подкрепленными фактами, которые говорят о человеке, если даже мы с ним не разговариваем и не задаем друг другу лишних вопросов, жизненно-важными моментами, когда тебе протянули руку помощи и так далее.

О роли личности в истории газеты. Оценка еще не поставлена

Что касается проверки временем, она случилось в годы пандемии. Мы подолгу не виделись, все делали в основном удаленно и в это время больше всего мне не хватало общения с Любовью Александровной – не только как с профессионалом своего дела, который еще и какие-то истории из газеты вспомнит, расскажет анекдоты, любимые журналистами целых поколений. Я начинала скучать по ее оценкам происходящего, мне не хватало наших чаепитий в ритме кипучей журналистской жизни, да просто ее мягкого юмора по пустячным проделкам ее любимого кота Тими...

Уверена, во времена пандемии, которые, надеюсь, ушли в историю, все журналисты почувствовали себя обделенными

яркой жизнью событий, общением с интересными людьми. Но наш маленький коллектив во главе с руководством Ассоциации корейцев Казахстана опасался за здоровье Любови Александровны. Притом этот страх был сродни тому, как мы переживали о самых близких наших людях. Более того, нам звонили наши коллеги из других стран, читатели. Они спрашивали, как просили: «Как там Любовь Александровна? Вы бережете ее?» Скажу сразу, в полной мере этого сделать невозможно. Иногда можно было ее только остановить и не пустить на интервью, поговорив с героем материала по телефону, по Ватсапу и предложить материал для перевода в корейскую часть газеты. А в остальном – никто ведь не владеет корейским язы-

сандровна, невзирая на свои почти 80 лет (думаю, в случае активного журналиста, каковым является наша Любовь Александровна, года – гордость и действительно, богатство), встала, приняла лекарства, собралась и под возмущение родных – в редакцию. Почему я так подробно коснулась сегодняшних будней газеты, ее кухни, в связи с юбилеем ее ветерана? Потому что уверена, эту страницу нашей славной истории и роли личности в ней нам всем, вместе с нашими читателями еще предстоит оценить. Здесь, как говорится, большое видится на расстоянии.

Доброта спасет мир и спасает

Хорошо зная биографию Любови Александровны, уверенно называю



конечно, были. Вывести Любовь Александровну из себя невозможно! Хотя чего это ей стоит порою, никому неведомо. Поистине восточный нрав, думаю я частенько, что за выдержка, что за мудрость!. И иногда я слышу, как она сыплет цитатами из любимых советских комедий на ту или иную житейскую несправедливость, которой полон наш несовершенный мир человеческих взаимоотношений: «Спокойно, Ипполит, спокойно...» Мы вместе смеемся. Только разным смехом: она немножко горьким и ироничным, я – полувосхищенным, подерживающим.

На вопрос о прощении таких странных реакций и действий руководителей

С тяжелым сердцем жить тяжело. Да и нет его уже в живых, того редактора. К тому же после тех событий он много раз хотел извиниться, только я сама тоже крепкий орешек – ничего уже слушать не хотела.

– Конечно, что написано пером, да еще в документе трудовой биографии...

– Да, оправдания этому поступку нет. Но с тех пор много воды утекло, я вернулась в газету и вот с 2006 года сама её редактирую. Кому интересна та глупая запись человека, который тысячу раз и сам о ней уже пожалел? В общем, если плавно перевести на юмор, как один известный сатирик говорил, то «динозавры все давно вымерли, а блохи как жили, так и живут».

– У вас большое доброе сердце, Любовь Александровна! И все же есть в жизни вашей то, чего вы простить до сих пор не можете?

– Невыносимых условий в жизни у меня не было. Невосполнимые, конечно, были. Сын в молодом возрасте ушел из жизни. Говорят, время лечит. Нет, есть раны неизлечимые... Простить – понятие тоже очень относительное и многогранное, я бы сказала. Можно простить, но понять, например, предательства сердцем невозможно. Особенно если ты сам по своей природе на предательство не способен. Есть в моей биографии, вы знаете, такой факт. Я вроде не сирота и никогда не была одинокой, но и в оставшуюся жизнь не пойму поступка моей родной



ком и чутьем журналиста, как владеет она. Соответственно, отбор материала, верстка газеты, вычитка информации на выходе – только в ее присутствии. Пройдя все вакцинации, вооружившись маской и перчатками, Любовь Алек-

главное качество этого энергичного, очень образованного, с чувством природного такта и порядочности человека. Мне, да и многим моим коллегам, думаю, тоже, не приходилось слышать ее повышенного голоса. А поводы,

(это, к счастью, далеко в прошлом) к ее ответственному отношению к труду, например, записей в трудовую книжку (явно несправедливых) с грозной формулировкой «уволена по статье...», она отвечает: – Надо уметь прощать...

мамы, которая из троих детей именно меня отдала в бездетную семью на воспитание. Да, меня приемные родители очень любили, я была у них одна и поэтому все, о чем мог мечтать ребенок того времени, у меня было: и первый портфель, и первые тетрадки, и все из одежды. Но мысль свербит до сих пор: «Почему я?!» Потом второе предательство – я уже была подростком, когда моя приемная мама ушла к другому мужчине. И я снова осталась без мамы...

– *Все это подлежит прощению?*

– После замужества уже я с ними виделась. А потом пути-дороги разошлись.

– *Но первые стихи все-таки вы посвятили родной маме и рассказов о ней у вас много.*

– Мама подарила мне жизнь и в ней я все-таки счастлива. Своими детьми, внуками, правнучкой. Жизнь продолжается.

С вокзала прямо в редакцию – это по-советски

В далекие 70-е прошлого столетия приглашенная земляком работать в корейскую газету, молодая женщина (наша юная Любовь Александровна) с чемоданом в руках и с маленькими детишками является прямо в редакцию. Она еще не знает, где будет жить, а где будет трудиться, уже посмотрела, с коллективом познакомилась и готова завтра писать – как она это делала с малых лет на Сахалине...

Это уже никогда не повторится. Трудовая романтика советского вчера, когда работа, отношение к работе шли не параллельно с семейными ценностями, а неразрывно – в одном целом. Без любимого дела не может жить человек, так же как без дорогой его сердцу семьи, и порою, глядя на увлеченного делом человека, трудно было даже ответить на вопрос о том, что для него дороже?

– У меня и сейчас так. Здесь, в Корейском доме, моя жизнь. До всего мне здесь есть дело, за все переживаю, каждый – от са-

мого молодого до самого возрастного – мне родной человек. Вы же видите, как здесь все заботятся обо мне. А как трогательны мелочи нашего быта для меня, вы даже себе не представляете. Вот зашла я в кабинет, присела, Юля уже чашку чая несет, только в работе за компьютером возникли проблемы, уже все девочки сбежались – предлагают помощь. Конечно, я люблю свою работу! Я срослась с нею и героическая биография газеты мне очень дорога. Часто даю интервью южнокорейцам. Они восхищаются – такого издания больше нет. А я бы хотела добавить – и не будет. Потому что для этого нужно прожить 100 лет со своим изданием. А жизнь газеты очень связана и с государством, и с отношением к нему читателей, и с временами, которые бывают такими непростыми, что выжить трудно, не то чтобы выходить вопреки всему в свет.

– *С какого времени вы поняли, что ваше призвание – журналистика?*

– Писать я начала очень рано, лет с 12. Но это было детство, и мой отчим, увидев такой интерес к сочинениям, стал почему-то давать мне задания писать каждый день на любую тему. Потом он это все читал и, видимо, ему нравилось мое восприятие. Так у меня очень рано возникла привычка писать. Даже когда я не хотела, отчим настаивал и я писала. В газете тоже так бывает. Хочешь – не хочешь выдавай строчки, газета ждет. Тогда я мало представления име-

ла о журналистике, однако помню, что была очень наблюдательной, стремилась всех понять. Наверное, это стремление и привело в профессию. Уже в школе я подрабатывала набор-



щицей, а потом работала в газете и курьером, и корреспондентом. Первую заметку написала еще лет в 12 о школьной жизни. Заметка была опубликована, и передать радость от печатного слова я не могу до сих пор. Оно вдохновляет, наводит на мысли о том, что ты пишешь для людей и они читают то, что ты пишешь. Но это тоже было все где-то около журналистики. В «Ленин кичи», наверное, начался мой путь в профессию. Я и образование специальное получила тогда, и по-настоящему прочувствовала цену слова. В коллективе было человек 50, тиражи шли тысячные. Командировки, дежурства, работа до рассвета во время партийных заседаний! Все это было интересным. Молодые журналисты детей из детских садов забирали прямо в редакцию. У нас было общее большое дело, наши дети росли вместе,

вместе взрослели.

– *У вас столько наград и от Ассамблеи народа Казахстана, и из Кореи есть награда за журналистский труд. Скажите, а какая самая ценная?*

– Особо дорожу званием Почетного журналиста Казахстана, наверное, потому что отдала этой работе больше 60 лет, если не считать детства, в котором уже нащупывала эту стезю.

Помимо журналистской работы у Любви Александровны есть еще одно дело, за которое мы все несказанно благодарны ей. Ну кто лучше, чем она, переведет для газеты материал с корейского языка на русский и наоборот? Кто поправит то, что на корейском звучит замечательно, а русскоязычный читатель не поймет вовсе? И самое главное – без Любви Александровны трудно объяснить южнокорейцам цель визита, например, предстоящего интервью. Часто автору этих строк вместе с Любовью Александровной приходилось брать материал с того или иного мероприятия, где символы требуют расшифровки, где вопросы по-

рождают вопросы. В этих случаях доброжелательная поддержка была обеспечена. А иногда, когда она хвалила мой материал, я не могла удержаться от комплимента:

– Так это же благодаря вам, Любовь Александровна! А вы и не заметили.

Наша Любовь Александровна, с полной ответственностью и пониманием относящаяся к своему возрасту, остается, как совсем немногие журналисты, современным человеком и, невзирая на то, что она сама о себе частенько говорит, мол, я – суровая корейская женщина, хранит в глубине души мягкость и домашнюю теплоту той самой корейской женщины (хотя она кореянка наполовину, ее мама японка), с которой уютно даже на работе, когда во время обеда она весело говорит всем нам: «Ну что, пора обедать, совсем исписались?» И мы делаем перерыв, она снова разряжает обстановку какой-нибудь вчерашней новостью, например, спорта: Любовь Александровна любит футбол, за боями боксеров следит постоянно, а мы слушаем, смеемся и потом как-то легче проходят дни выпуска газеты.

С утра приду в редакцию и спрошу:

– Как вы себя чувствуете, Любовь Александровна?

Знаю, она ответит примерно следующее: «Получше, чем вчера. А так – как в Простоквашино, помните: то лапы ломит, то хвост отваливается, но работать надо».

Плановая женщина, как называет еще себя Любовь Александровна в шутку, так как у нее, как у всякого занятого человека, вся неделя, а то и месяц распланы и запланированы, хотя, кстати, ежедневников никаких не ведет и все до сих пор держит в голове (мотайте на ус, молодые коллеги!), в строю и мы ей желаем держать себя и дальше в такой форме.

Будьте здоровы и счастливы, наша дорогая Любовь Александровна! Вы – живой участник и свидетель истории, на которого нам всем равняться и равняться.



Корейский театр: предыстория и история

Корейский драмкружок при ШКМ села Пуциловка

Прежде чем рассказать о самом Корейском драмкружке, пожалуй, нынешним молодым читателям газеты «Коре ильбо» следует пояснить, что означает аббревиатура ШКМ. С этим вроде просто, ШКМ – это школа крестьянской молодежи. Были еще ШРМ – школы рабочей молодежи, организованные в городах в первые годы советской власти для скорейшей ликвидации неграмотности и передачи элементарных знаний пролетарской поросли.

Однако о селе Пуциловке, сыгравшем важную роль в истории иммиграции корейцев на российский Дальний Восток, остановлюсь подробнее. Название села связано с именем капитана Михаила Ивановича Пуцилло, которого в возрасте 23 лет (!) власти Южно-Уссурийского края наделили особыми полномочиями и поручили заниматься обустройством бедных корейских переселенцев. Из-за нехватки финансового обеспечения молодой чиновник потратил немало личных средств для смягчения тягот и страданий пришедших корейцев. Когда в 1871 году М. Пуцилло уезжал из края, корейцы в знак благодарности установили два памятника с одинаковой надписью: «Капитану Михайло Иванычу Пуцилло. За любовь и справедливость к корейскому народу». По настоянию корейцев одно из основанных ими селений получило название Пуциловка. В апреле 1869 года в деревне

Пуциловка поселились 10 корейский семей, а через год их число выросло уже до 70. По данным поручика В. Висленева в 1878 году в селе насчитывалось 173 фанзы и в нем проживало 799 человек.

Многие сельчане приняли православие, чтобы получить русские паспорта и соответственно по 10 десятин земли на «взрослую душу мужского пола». Поэтому в Пуциловке в 1889 году освятили цер-



Пак Ир П.А. с районными работниками народного просвещения. Конец 1920-х – начало 1930-х гг.

ковь, которая после пожара была вновь отстроена. В Пуциловке действовали 2 церковно-приходские школы: одноклассная и школа грамоты. В 1916 году в деревне появилось кирпичное здание двухклассной церковно-приходской школы, которое стало одним из лучших в области. В школе были 3 классные комнаты (каждая

на 60 учеников), большой зал для молебнов, учительская комната, 5 комнат для 3 учителей, кухня и комната для сторожа. Две учебные комнаты соединялись аркой с раздвигающейся перегородкой, здесь была предусмотрена сцена для устройства народных чтений, утренников и школьных спектаклей.

После установления советской власти в Пуциловке проживали 300 корейских

семей, которыми управлял сельсовет. В здании прежней церковно-приходской школы устроилась новая школа крестьянской молодежи. В ней стал действовать корейский драматический кружок, организованный в 1929 году. Руководили драмкружком Пак Ир Петр Александрович и Ким Дин, активное участие в работе драмкружка принимал

писатель Те Мен Хи, писавший пьесы, сценарии вечеров, тексты частушек и песен.

В течение учебного года участники драмкружка репетировали сценки и пьесы, готовили репертуар, а затем, в период летних каникул, ездили с выступлениями по корейским деревням и рыбацким селениям Приморья. Спектакли проходили в колхозных клубах, избах-читальнях, а зачастую под открытым небом на импровизированных сценах полевых станков. Доводилось выступать перед рыбаками прямо на палубах шхун и на пристанях.

Драмкружковцы должны были нести в массы не только культуру, но и заниматься агитацией большевизма, разъяснять текущую внутреннюю и внешнюю политическую ситуацию.

Пьесы по сюжету были простыми, поэтому одноактными с небольшим числом действующих лиц. Но порой в массовку – пение и танцы – вовлекались зрители, что вызывало прилив радости и энтузиазма. Особой популярностью пользовались сатирические сценки, высмеивавшие дядю Смита, Чемберлена, акул мирового капитализма, врагов советской власти и отсталых людей, живущих по старинке.

Гастроли длились с начала до конца лета, заработанные деньги шли в кассу ШКМ. Часть полученных средств тратилась на пошив или приобретение костюмов, театральной атрибутики: грима, париков и т.д. Еще одна часть заработка распределялась между членами драмкружка, оказавшихся в безденежье, а остальная часть – на поощрение особо отличившихся.

Впоследствии Пак Ир П.А. стал одним из первых корейцев, заслуживших ученую степень кандидата философских наук, проректором Пхеньянского университета, получившего имя Ким Ир Сена, а после возвращения в Казахстан – доцентом КазГУ им. С.М. Кирова. Он вошел в историю корейской диаспоры своим стремлением добиться политической реабилитации депортированных корейцев и создания национальной автономии на советском Дальнем востоке. В последние годы жизни Пак Ир принимал деятельное участие в создании



Ким Дин, народный артист КазССР.

Ассоциации корейцев в Казахстане. За его энциклопедические знания Кореи, истории страны и культуры его называли «народным академиком».

Ким Дин получил за множество ярко исполненных ролей на сцене Корейского театра звание народного артиста Казахской ССР, и на повестке дня стоит вопрос о присвоении нашему театру его имени.

Корейский поэт и прозаик, лидер группы пролетарских писателей в Кореи, член СП СССР Тё Менхи (псевдонимы Фо-Сек (Посек) и др.) стал одним из основоположников современной корейской литературы. В 1937 году он был репрессирован сталинским режимом, в 1938-м – расстрелян, а в 1956 году реабилитирован посмертно и восстановлен в правах члена Союза писателей СССР. Его писательский талант признается как на Севере, так и на Юге Корейского полуострова.

В заключение не могу не отметить, что в Пуциловке родились такие известные советские корейцы, как историк, академик АН СССР Максим Павлович Ким, востоковед-кореевед Иннокентий Иванович Хван (Хван Донмин) и другие, но об этом уже другой рассказ.

Герман КИМ, д.и.н., профессор, заслуженный деятель Казахстана



Обложка книги о писателе Те Менхи.



Детский сад села Пуциловка. Конец 1920-х – начало 1930-х гг.

까라간다에서 카자흐스탄고려인협회 지역별 이동 행사가 진행되었다

까라간다에서 진행된 카자흐스탄고려인협회 지역별 이동행사는 이런 상봉의 효과성을 또 한번 보여 주었다. 직접 교제하는 과정에 적절한 문제들이 토의되고 경험을 서로 나누며 앞으로 할 사업안을 예정한다. 카자흐스탄공화국 헌법에 수정과 보정을 가할데 관한 일반투표 진행을 지지하는 것이 상봉의 목적들 중 하나로 되었다.

김 콘스탄틴 까라간다

사리-아르까의 땅은 해빛찬란한 봄날씨로 손님들을 맞이했으며 김 릴리아 미하일로브나가 지도하는 주 고려인 소수민족 문화연합 열성자들은 손님환대로 우리를 놀라게 했고 모두에게 기념품을 선사하고 실로 따뜻한 분위기를 조성하였다.

5월 15일 즉 토요일 일정은 문자 그대로 일본도 여유가 없이 다 잡혀있었다. 탄부들의 도시에 온 카자흐스탄고려인협회 상무위원회 위원들, 지역별 소수민족 문화센터 지도자들, 까라간다 주 고려인 소수민족 문화연합 열성자들은 효과적으로 사업하였으며 교제하였다.공화국 국립 아카데미 고려극장이 무대화한 연극 <생 - 통일의 역사>는 모두에게 한해서 훌륭한 선물로 되었다.

사업의 순간들

이동 행사는 카자흐스탄고려인협회 후원회 회원들, 카자흐스탄고려인협회 상무위원회 위원들, 지역별 고려인 소수민족 문화연합 지도자들, 까라간다 열성자들의 회의로 시작되었다.

의정에 따라 첫째로 전국가적 의의가 있는 문제 즉 6월 5일 카자흐스탄공화국 헌법에 수정과 보정을 가하기 위해 일반투표 문제를 토의했다. 협회 회원들은 이미 자지방에서 당면한 일반투표 진행을 지지하기 위한 적극적 사업을 진행하고 있으며 헌법개혁이 직접적인 전 국민의 투표를 걸쳐 진행된다는 것을 설명하고 있다. 때문에 나라의 모든 국민들이 투표에 참가하는 것이 중요하다. 회의 참가자들은 제기한 발기를 만장일치로 지지하였다.

-새로운 카자흐스탄 건설은 자신으로부터 시작해야 합니다! 지난

부 문제에 대해 말하면서 금년 가을에 협회 정기 대회가 진행될 것인바 그 범위내에서 사회단체의 모든 선거 기관들의 선거가 있을 것이라고 보도하였다. 대회 참가자들은 후원회, 임원회, 상무위원회, 원로회, 사회단체 회장을 선거할 것이다. 금년부터 시대의 요구에 따라 선거절차에 일련의 보정이 가해질 것이다. 예를 들어 협회지도자 임후보의 요구에 부합되는 여러 사람을 추천할 것이 제의되었다. 선거 진행 절차에 제의된 수정과 보정을 지역별 연합, 카자흐스탄고려인협회 분회들이 토의한 후에 결정이 채택된다.

또한 회의에서는 2년전에 채택된 구상 실천이 토의되었다. 오회장은 구상의 모든 방향에 관한 사업이 어떻게 진행되고 있는가에 대해 보고하고 가까운 시기의 계획도 보도했다. 국내 관광과 직업관정 발전 분야에서 카자흐스탄고려인협회의 프로젝트에 대해 자세히 이야기 하였는바 모인 사람들이 이에 관심을 두었다. <따사>회사의 특이한 프로젝트에 대해 이 회사 발기자인 카자흐스탄고려인협회 후원회 회원 김 로만 우헤노비치가 이야기 했다. <따사>회사의 사업은 국내에 들어오는 관광객들을 대상으로 하는 것이다. 세 회사의 장점은 카자흐스탄에 들어오는 관광객들을 위해 첨부적 하부구조를 조성하거나 현저한 소비를 들이고 비싼 호텔을 건설할 필요가 없다는 것이다. 이미 있는 자연조건, 수많은 인종들의 독창성이 우선적인 것으로 될 것이다.

실천에 준비하는 <숙련공들의 도시>프로젝트에 대해 오회장이 이야기 했다. 이 프로젝트는 미래 직업을 선택함에 학생들에게 직업관정, 대학 졸업생들에게 취직을 도와주며 이미 일하는 전문가들에게는 직업분야 교체를 도와준다. 이 프로젝트 실천에 여러 주의 ... 인입시킬 것이며 공화국의 범위에서 이 프로젝트를 실천할 것이 계획되어 있다.

팬데믹이 지난 후에 사회사업이 점차적으로 정상적 계도에 들어서고 있으며 민중센터들은 새로운 프로젝트에 관심을 둔다. 오늘현재 협회에는 많은 발기가 있는데 그것을 지역에서 실천하도록 제의할 것이다.

중에서가장 이상인 오가이 옥세르 는 101살이다. 그는 평화와 선의의 세계에서 살도록 젊은이들을 가르친다. 까라간다 스타 <히트 빠라드>의 가장 어린 참가자가 7세의 림 타이시야이다. 열성자의 후손인 그는 자기 할아버지를 추모하는 시를 읊었다. 림 워프르 아파나시예비치는 지역에서 이름있는 기업가이며 사회활동가였다. 각이한 연령의 열성자들을 알게 된 우리는 까라간다 땅에 탁월한 사람들이 얼마나 많은가를 직접 보았으며 임의의 나이에 사회에 유익한 사업을 하면서 바로 거기에서 자신이 에너지를 얻을 수 있다는 것을 확신하였다.

고려극장의 대 성과

까라간다에서 국립공화국 아카데미 고려극장의 공연은 센세이션을 불러일으켰다. 스타니슬랍스키 명칭 러시아 연극극장에서 읽은 <생 - 통일의 역사>는 관람자들의 대절찬을 받았다. 관람실에는 빈 자리가 없었다. 고려극장 배우들이 이야기하는 고려인들의 역사를 듣고 관람자들은 눈물도 흘리고 기뻐하기도 했다.극장 배우들은 고려인들이 어떻게 다민족 카자흐스탄의 불가분한 부분으로 되었으며 그들이 나라의 융성발전에서 어떤 기여를 했는가를 이야기 하였다.

배우들은 고려인들이 어떻게 축복받는 카자흐 땅에 오게 되었으며 지방 주민들이 비인간적인 조건에서 고려인들이 살아남도록 도와주었는가에 대해 이야기 하였다. 다음 모두가 함께 파쏘감정자들과의 전쟁에서 조국을 위하여 싸웠다. 다음은 낭만성, 대 성과, 희망찬 꿈으로 충만된 소련시대. 사람들의 두뇌와 생활에서 일어난 큰 변동으로 기억에 남은 어려웠던 90년대...그리고 끝내 독립된 카자흐스탄! 청소한 나라의 모든 민족들이 미래를 건설하면서 성과에 기뻐한다!

연출가의 높은 직업적 구상과 배우들의 연기에 의해 연극에서 전통적인 한국성악과 무용, 모두가 사랑받는 흘러간 옛노래, 카자흐 모피, 현대 가요들이 여러가지 언어로 울려났다. 공연이 끝난후에 많은 관람자들이 이렇게 깊은 감정을 받을 줄 몰랐다고 하면서 고려극장에 감사를 표하였다.

부산 시, 카자흐스탄 총영사관 개관과 함께 도시간 자매결연 추진 등 다양한 양국 교류협력에 나선다

[제 1면의 계속]

보도된 내용에 따르면 박 대사는 당시 “부산 시는 현재 기후변화에 대응해 그린 스마트 도시를 지향하고 있는 만큼 이와 관련한 클린 에너지, 스마트시티 등 여러 분야에서 천연자원이 풍부한 카자흐스탄과 교류·협력할 수 있는 방안이 많을 것” 이라고 언급했으며, 카사바예브 총영사는 “그린 스마트 도시를 포함해 여러 분야에서 앞으로 부산 시와 카자흐스탄 간의 많은 교류를 기대한다. 또한 부산 시의 도움과 협조로 부산에 총영사관을 개설할 수 있게 된 점에 대해 감사의 마음을 전한다” 고 화답했다. 또한 박 대사는 “현재 2030 세계박람회를 유치하고자 최선의 노력을 다하고 있는 부산 시는 세계적인 경쟁력을 갖춘 도시” 라고 강조하면서 주부산 카자흐스탄 총영사와 카자흐스탄 정부의 지지를 당부했고, 카사바예브 총영사 또한 “높은 수준의 발전을 이루어 낸 도시 부산은 2030 세계박람회를 완벽하게 치룰 수 있을 것” 이라며 적극적인 지지와 관심을 약속한 바 있다.

한편 박은하 부산시 국제관계대사는 이번 카자흐스탄 총영사관 개관식에서 “오늘날 카자흐스탄에서 케이팝을 비롯한 한국문화가 큰 인기를 끌고 있다는 점을 잘 알고 있다. 부산은 오늘날 한국의 대표적인 관광도시이자 영화산업의 중심지이기도 하기에 우리 양측 간 교류협력은 앞으로 더욱 강화될 것이라고 확신한다” 라고 발언했다.

이날 행사에 참석한 정종필 부산국제교류재단 사무총장 또한 축사를 통해 “오는 6월 24일부터 26일까지 우리 부산국제교류재단은 카자흐스탄 대사관과 함께 부산에서 사상 처음으로 카자흐스탄 영화 페스티벌을 진행할 예정” 이라고 밝히는 한편 그 밖에도 향후 한국과 중앙아시아 국가들 간 유대감 강화를 취지로 하는 행사 ‘유라시아 도시 포럼’ 을 개최할 계획에 대해 언급하기도 했다.

한편 바트 듀센바예프 주한 카자흐스탄 대사는 축사에서 대한민국 정부 및 외교부, 부산 시 행정부가 그동안 총영사관 개설에 협조하여 준 것에 대해 특별한 감사를 표하며 “주부산 카자흐스탄 총영사관 개소식이 대한민국과 카자흐스탄 수교 30주년을 기념하는 해와 일치한다” 고 강조했다. 또 그는 “지난 2021년 한 해 동안 카자흐스탄과 한국 간 교역액은 30억 2000만 달러에 달했고 올해 들어서도 첫 3개월 간의 양국 교역액 또한 이미 10억 2000만 달러를 달성했다” 고 말하며 이번 총영사관 개관이 한국과 카자흐스탄 간의 경제적 교류협력을 더욱 굳건히 하여 줄 것이라는 기대감을 내비쳤다.

‘Khabar 24’ 는 “부산은 한국 내 2위 규모의 도시일 뿐만 아니라 세계 5대 항구도시 중 하나이다. 특히 오늘날 부산의 항구를 통해 한국은 카자흐스탄에 자동차 부품과 엔진오일을, 카자흐스탄은 한국에 석유와 우라늄 등을 수출한다” 고 강조하면서 “이번 주부산 카자흐스탄 총영사관 개관을 계기로 부산 시는 카자흐스탄 내 여러 도시들 중 한 곳과 자매결연을 맺고 해당 도시에 부산이 보유한 첨단 친환경 기술 및 스마트 시티 등과 관련된 기술을 이전해 주기로 했다” 며 기대감을 내비쳤다.

또 ‘Khabar 24’ 는 “근래 들어 러시아와 우크라이나 간 분쟁으로 인해 해당 지역들에 진출해 있던 많은 한국 기업들이 자사 생산시설들을 카자흐스탄으로 이전하는 것에 관심을 보이고 있으며, 한국 정부와 많은 기업들 또한 리튬, 코발트, 니켈과 같은 카자흐스탄이 보유한 희토류를 채굴하고 가공하는 사업의 활성화에 큰 관심을 표명하고 있다” 고 전하며 “이 같은 수요를 효과적으로 확보하고 실현시키기 위해 카자흐스탄 정부는 투자유치 활동을 수행할 국영 기업 지사를 주부산 카자흐스탄 총영사관 내에 설치할 예정” 이라고 보도했다.

러 여행사, 해외 대신 카스피해 해변 여행상품 내놔

러시아 여행사들이 카자흐스탄의 악타우, 알마티, 누르술탄 공항을 통해 입국하여 카스피해 해변과 시내관광을 할 수 있는 여행상품을 내놓았다고 스푸트니크가 3일(현지시간) 보도했다.

현지의 ‘아넥스 투어’ 여행사는 “카자흐스탄으로 부터 카스피해 해변관광을 제안받고, 모스크바, 상트페테르부르크, 카잔, 예카테린부르크에서 출발하는 패키지 여행상품을 개발했다” 고 밝혔다.

또 다른 여행사인 ‘펜앤선’ 도 복합리조트 리코스워드월드악타우를 중심으로 한 카스피해 여행 프로그램을 내놓았다. 모스크바 출발 항공편 기준 카스피해 일주일 여행비용은 13만 5천 루블(242만 4천원)부터 시작된다.

펜앤선 여행사는 “러시아 여권으로 국경통과를 쉽게 할 수 있는 무비자출입국인 카자흐스탄은 실�크로드의 한 부분으로써 유라시아 대륙에서 가장 오래된 문명지이므로 여행자 스스로 많은 새로운 것을 발견할 수 있을 것이다” 고 밝혔다.

펜앤선은 카스피해 투어상품 외에도 카자흐스탄 최대도시 알마티와 수도 누르술탄 시티투어 상품도 내놓았다.

항공편과 숙박시설이 포함된 일 주일동안의 시티투어비용은 1인당 3만 루블(53만 8천원)이다.

카스피해는 러시아, 카자흐스탄, 아제르바이잔, 투르크메니스탄, 이란 등 5개국 사이에 있는 세계 최대의 내해로써 그 안에 한반도 전체가 들어가고도 남는다.

고대 그리스인들에게는 히르카니아해로 불렸던 이곳은 수심은 얕으나 석유와 천연가스가 많이 매장된 북부와 수심이 깊고 아름다운 모래사장이 발달해서 리조트와 유명관광지들이 많은 남부로 나뉜다.



카자흐스탄민족화 회의에서 카심 조마르트 케멜레비치 토카예브는 본질적 변화에 대한 사회의 수요가 아주 높다고 지적했습니다 - 카자흐스탄고려인협회 오 세르게이 회장이 말했다 - 이런 반응은 나라 지도부가 국민의 기본 문제점을 듣고 알고 있다는 것을 말해 줍니다. 이제 집행자들과 우리 자신에 많은 것이 달렸습니다. 카자흐스탄인들은 긍정적 변화를 기대하고 있습니다. 때문에 헌법에 수정과 보정을 가하기 위해 한 포일 일반투표는 정치적 개혁에로의 확신있는 걸음입니다. 우리 나라 국민들이 일반투표에 적극적으로 참가하도록 하기 위해 한달 기간에 모든 수정을 질적으로, 이해하기 쉽게 해석해 주어야 합니다.협회장은 내

사람들이 기본 자산

행사의 주인들은 <생활에 어떤 일이 있던지간에 살며 기대하며 믿을 것이다>라는 감격적인 명칭하에 까라간다 주 고려인 소수민족 문화연합 열성자들과 따뜻한 상봉을 조직하였다. 자기의 생활을 사회사업과 사람들에게 이바지한 자들이 이 상봉의 기본 주인공으로 되었다. 조직자들은 미리 이 상봉에 준비하였다 - 모든 참가자들의 양케이트를 작성하고 그에 기초하여 자기의 생을 사리-아르까 땅, 사회사업과 인연을 맺은 훌륭한 고려인들의 운명에 대해 이야기하는 화려한 부클레트도 만들었다. 모든 주인공들이 명예좌석에 앉아 자기의 기이한 사연을 이야기 했다. 그

이번 순회공연은 극장에 한해서 어느 정도 상징적인 것이었다. 첫째는 이것이 주년일의 해에 그리고 팬데믹이 끝난후에 첫 순회공연이었다. 그 외에 이것이 김 엘레나에게 있어서도 첫 공연이었다. 그는 극장장의 직책에 들어선후 이 무대화된 연극의 감독으로도 되어 있다. 이렇게 고려극장은 주년일의 해에 순회공연을 열었고 카자흐스탄고려인협회는 유익한 행사를 진행했다. 기억에 오래 남을 이 날은 오찬 연으로 끝났는데 비형식적 분위기에서 손님들을 받아들이는 축 - 까라간다 주고려인 소수민족 문화연합 열성자들과 고려극장에 감사의 말이 오갔다.

운명을 반영하는 신문

〈고려일보〉발간 100주년에 즈음한 특별 프로젝트의 범위내에서 〈선봉〉 - 〈레닌기치〉 - 〈고려일보〉 신문이 발간되는 전 기간 (1923 - 2023년)에 신문사에서 근무하였으며 현재 근무하고 있는 사원들의 약전을 계속 게재한다.

리정희
번역원 (1966 - 1969), 〈레닌기치〉
신문기자, 예술부 부장 (1974 - 1990).

1946년9월 5일 사할린 주 우글레고르스크시에서 태어났다. 그의 부모들의 고향은 한국 충청도 충주 시이다. 러시아명은 넬라 예고르브나.

1946년에 우글레고르스크 조선중학교를 필했다. 소련공민증을 받으려는 시도가 결과를 주지 못하자 1965년에 사라토프시에 가서 사라토프 농업대학에 입학하였다. 농업대학에서 공부

하면서 신문을 배달하는 아르바이트를 하였다. 동시에 사라토프 법대 예비강습을 다녔다.

1966년에 〈선량한 마음〉이라는 단편소설을 조선어로 썼다. 이 소설은 사할린에서 사라토프로 온 조선인 대학생들 사이에서 인기가 있었으며 〈레닌기치〉신문에도 게재되었다. 얼마지나서 리정희는 〈레닌기치〉신문사 총주필 송진파의 초청을 받아 카자흐스탄으로 이주하였다. 1966 - 1969년에 〈레닌기치〉신문사에서 번역원으로 일하면서 동시에 크슬오르다 사범대학에서 공부하였다.

1969 - 1972년에 타스켄트 고려인 〈가야금〉협주단 단장 박영진의 초청을 받아 가수로 활동하였다.

결국 소련공민증을 받은 리정희는 1974년에 크슬오르다로 되돌아와서 〈레닌기치〉신문사에서 상급 기자로 근무했으며 1977 - 1990년에는 문예부 부장으로 일했다. 1978년에 신문사와 함

께 알마아타로 우주하여 왔다.

1985 - 1990년에 신문사에서 기본 활동을 하면서 동시에 공화국 국립 고려극장 문예부 부장으로 일했다. 1989년에 서울에 순회공연을 극장집단의 기본 통역사였다. 리정희는 30 여편의 중편소설과 단편소설의 저자이고 고려극장에서 무대에 올린 〈계월향〉 희곡도 창작했다.

1989년부터 카자흐스탄에 들어 온 한국회사들 텔보네, 롯데, 올림푸스와 협력하였고 다음 유한책임회사 〈웨리스모〉, 〈원 트레벨〉 이사장의 직책을 차지했다.

리정희는 어문학 학사이다. 1992년에 〈고려극장의 생성〉이란 테마로 과학 논문을 써서 단국 (한국, 서울 시) 대학 대학 석사과정을 졸업했다.

한국어를 훌륭히 소유한 리정희는 1990년대에 주카자흐스탄 대한민국 대사관의 공식적 통역사들중 하나였고



카자흐스탄공화국 엔.아.나사르바예브 대통령의 참가하에 진행된 정부회담에서 통역하기도 했다. 양원식과 함께 엔.아.나사르바예브의 책 〈21세기의 문전에서〉를 한국어로 번역했다.

2011년부터 남양주 시 (한국)에서 거주하고 있다.

구살켄트에서는 고려인들이 살지 않는다

우스베키스탄공화국 사마르칸드 주의 주마 - 깃따푸르간 자동차도로의 12키로미터 지점에 구살켄트라는 매혹적인 명칭을 가진 지방이 있다. 이 도로로 차를 몰고 가는 사람들은 잘 가꾼 정방현의 전야, 많은 과수원과 포도재배장을 보지 않을 수 없다. 수십년을 내려오면서 이 땅은 촌주민들에게 풍작을 준다.

언젠가는 이 지방의 현저한 부분 즉 까라다리야강 좌안이 갈대진펄로 덮여 있었다. 지난 세기의 30년대에 몇개의 꿀호스가 형성되었는데 지망 주민들

1989년에 여기에 고려인 가정 46개가 있었는데 그것도 주로 노인들과 은퇴자들이 사는 가정이었다. 그들은 터밭을 가꾸면서 생계를 이어 나갔으며 건강이 허락하면 야채와 수박 참외를 심을 크지 않은 땅을 임대했다.

50년대 말까지 즉 20여년을 고려인들이 꿀호스를 지도했다. 마지막 회장이 최 표도르 끈쓰딴찌노비치였다. 교사의 직업을 전공한 그는 첫 이주민으로 와서 전쟁시기에 아이들을 가르쳤고 촌소베트에서 비서로 일했다.



은 척박한 땅에 주로 사료작물과 수박참외를 심었다.

갈대밭의 대폭적 개간은 고려인 이주민들이 나타났을 때부터 시작되었다. 1937년에 강제이주된 자들을 배치하기 위해 사마르칸드 주의 몇 개의 지방을 내 놓았다. 구살켄트가 그런 지방들중 하나였다. 13개의 작은 마을마다에 고려인 가정 50-60 개를 배치하여 그들이 자립적 경리를 이루었다. 후에 그들이 다 합류되어 칼-맘스명칭을 가진 하나의 경리를 이루었다. 꿀호스는 이 명칭을 달고 90년대 초까지 존재했다.

1958년에 여기에 근 300개의 농가가 있었다. 이 시기에 이르러 목화가 기본 작물이었다. 천여 헥터에 목화를 심었다. 목화는 벼, 밀, 수박참외를 밀어내고 기본 재배작물로 되었다. 이것은 경리를 확대하게 하였다. 결국 꿀호스들이 큰 한 경리로 단합하여 칼-맘스란 명칭을 받았다.

-전쟁 년간과 전후 시기 흩어져 있던 모든 고려인 꿀호스들이 주로 벼를 심었습니다 - 표도르 끈쓰딴찌노비치가 우리에게 이야기 하였다 - 하긴 이 곳에서 다른 작물이 자랄 수 없었

습니다. 갈대진펄의 땅이 비옥하지 못하니 다른 작물을 심을 수 없었습니다. 고려인들은 강제이주된 후에 벼농사를 해서 일떠섰습니다. 휴일이면 당나귀들이 벼를 가득 실은 구살켄트에서 사마르칸드, 주마, 까따푸르간과 기타 도시들로 줄을 지어 가는것을 볼 수 있었습니다.

그 때로부터 많은 세월이 흘렀다. 소련이 붕괴됨에 따라 고려인 꿀호스들도 파산되었다. 따라서 그들이 집합하여 살던 곳도 사라졌다. 오늘 경리는 농장 경리로 간판을 바꾸었다. 이 곳의 면모도 많이 바뀌었다 - 특히 중앙에는 현대식 건물들이 일떠섰다. 그런데 언젠가 고려인 이주민들이 살던 몇 개의 낡은 건물이 남았다. 이 곳에는 갈대숲이 없어진지 오래 되었고 촌뚝이 서 있던 ...관목수도 없다. 그 자리에 여름이면 푸른 전야가 펼쳐져 있고 과수원과 포도밭이 향기를 뿜는다. 이상 세대의 고려인들은 세상을 등졌고 좀 젊은 사람들은 향촌을 영원히 떠났다. 2000년도 초에 사마르칸드로 가는 도중에 우리가 가살켄트에 들렀었다. 호기심에 차서 가살켄트에 고려인이 한 명이라도 남았는가 고 지방 주민들에게 물어보았다. 한 명도 없다는 것이다. 주로 우스베크인들이 살고 있었다. 이 고장에 오래 사는 약사깁들은 언젠가 그들과 함께 일했던 고려인 몇명의 이름을 겨우 회상했다: 김 보리스, 리승필, 리인호, 한 예까찌나...

리 블라지미르

사진: 사마르칸드 주 칼-맘스 명칭 꿀호스 마지막 회장 최 표도르 끈쓰딴찌노비치 (왼쪽에), 원로들인 윤태연, 방 알렉세이 베뜨로비치. 1989년에 꿀호스의 한 거리에서 찍은 사진.

“위험한 일은 로봇이” ...포스코, 핵심 사업에 로봇 투입 확대

포스코그룹이 제철소, 신소재, 물류 등 그룹의 핵심 사업 영역에 로봇 사용을 확대한다.포스코ICT는 포스코 로봇솔루션센터와 포스코홀딩스 산학연협력담당, RIST 융합혁신연구소, 포스텍과 ‘포스코그룹 로봇기술협의회’를 구성해 시너지를 창출하겠다고 19일 밝혔다.포스코그룹은 스마트팩토리가 적용된 생산현장을 보다 안전한 작업장으로 구현하기 위해 고위험, 고강도 작업장에 로봇을 확대해 적용 중이다. 로봇기술협의회는 포스코그룹 사업장에서 로봇을 우선적으로 적용해야 할 사이트를 발굴하고, 현장 수요에 적합한 최적기술과 솔루션을 확보하기 위해 공동 연구개발(R&D) 및 시범 사업을 추진한다.

로봇산업은 공장 등 생산현장에서 위험작업을 대체하거나 생산성을 향상시킬 수 있는 산업용 로봇과 의료·외식·숙박·가정용 등 서비스용 로봇으로 구분된다. 서비스용 로봇은 삼성전자, LG전자, 주요 통신사가 참여하고 있지만, 산업용 로봇은 화낙, 쿠카, 야스카와 등 글로벌 로봇 제조사가 시장을 주도하고 있다.로봇기술협의회에서 포스코ICT는 로봇 기술과 솔루션을 개발하고 현장적용을 위한 설계, 구축, 운영 등 로봇 자동화 전반을 담당한다. 현재 운영중인 스마트팩토리 등 기반 시스템과 로봇이 연계되는 융합시스템을 구축하는 역할도 맡는다. 포스코 로봇솔루션연구센터는 제철소 현장의 로봇니즈를 발굴하고 신속한 현업 적용을 위한 솔루션 도입과 개발을 총괄한다. 포스코홀딩스는 포스코의 벤처플랫폼으로 육성·투자중인 벤처기업을 파트너로 연결한다. RIST 융합혁신연구소와 포스텍은 요소기술 개발을 맡는다. 협의회는 핵심기술과 솔루션 확보를 위해 기술교류를 정례화한다. 중장기적으로는 파급력이 높은 기술을 중심으로 공동 개발을 진행하고 제철소 대상으로 먼저 추진한 뒤 그룹 내 확대 및 사업화를 모색할 계획이다.19일 오후에는 포스코ICT 판교 스마트타워에서 ‘포스코그룹 로봇기술 컨퍼런스’가 개최된다. 컨퍼런스에는 포스코 그룹사를 포함해 전력·자동화 전문기업 ABB, 한국로봇산업협회, 부경대 등 산학연 관계자들이 참석해 로봇기술 개발현황과 산업계 동향을 공유하고, 제철소 대상 안전중심의 로봇서비스를 위해 패널토론, 기술·사례발표가 진행된다.

이날 행사에서는 MIT 생체모방연구소장인 김상배 교수가 기조강연자로 나서 ‘물리적 지능을 가진 로봇’이라는 주제로 최신로봇기술 동향과 동적 로봇의 새로운 설계 패러다임을 공유한다. 현재 산업용 로봇은 힘조절이 필요하거나 손재주가 필요한 일처럼 인간은 쉽게 할 수 있는 작업에는 적합하지 않다. 강연에는 이러한 ‘물리적 지능’이 필요한 작업을 위해 개발이 이뤄지고 있는 새로운 기술 및 디자인 패러다임이 소개된다.

전남혁 기자

코리아, 카자흐, 코사크 - '3K'의 피를 지닌 김 울리야나 코스타나이 고려인 문화센터 회장의 이야기

지난 해 코스타나이 출신의 저명한 고려인 시인이자 기자인 민표도르 씨는 “30여 년에 걸친 코스타나이 주 고려인 민족문화연합 역사상 처음으로 여성 회장이 탄생했다”며 김 울리야나 코스타나이 주 고려인 문화센터 회장에 대한 칼럼을 기고한 바 있다.

오늘날 18개에 이르는 코스타나이 주 민족회의 산하 여러 민족문화연합들의 지도자들 중 유일한 여성 회장이기도 한 김 울리야나 회장. 지난 2018년부터 코스타나이 주 고려인 문화센터에 몸담으며 열정적인 활동을 해온 그녀 덕분에 오늘날 코스타나이 지역민들은 ‘코스타나이 설날 행사’, ‘4원소 환경보호 페스티벌’, ‘청소년 K팝 페스티벌’ 등 다채로운 문화행사들을 체험할 수 있게 되었다. 특히 그녀가 주도한 환경보호 페스티벌의 일환으로 코스타나이 시 소재의 ‘카자흐스탄 독립 25주년 기념 공원’ 인근 강변도로에는 ‘천선의 골목’이 조성되었으며, 시 행사 규모로 시작한 K팝 페스티벌은 그 폭발적인 인기로 힘입어 올해에는 코스타나이 뿐만 아니라 타 지역 예술인들이 대거 참여할 예정이다.

본 인터뷰를 시작하며 김 울리야나 회장은 “한국의 신세대 문화가 오늘날 카자흐스탄에서 민족에 관계없이 청년층 사이에서 크나큰 인기를 얻고 있다는 사실이 매우 기쁘고 뿌듯하다”고 말하면서도 “모두가 마치 한 가족처럼 평화롭게 어우러져 살아가는 우리 다민족 국가 카자흐스탄에서 굳이 ‘민족’이라는 단어에 특별한 의미를 부여할 필요가 있겠느냐”며 너스레를 떨었다.

“당장에 저부터가 그에 대한 더할 나위 없는 예시잖아요. 저의 친할머니 - 배라 이바노브나 여사께서 코사크 민족 출신이셨거든요. 키도 크고 늘씬한 미녀이셨죠. 바로 그런 할머니의 체형을 제가 그대로 물려받았다고요 (웃음). 저를 실물로 접하는 분들은 대개 제 키가 고려인치고 크다며 놀라곤 하세요.”

고려인, 카자흐, 코사크 민족의 피가 흐르는 혼혈인답게 외모에서도 이국적인 매력이 물씬 풍겨지는 그녀가 다민족 국가 카자흐스탄의 일원이자 ‘한민족’의 일부로써 살아가며 느끼는 국민정체성과 민족정체성, 그리고 자신의 뿌리에 대해 들려준 이야기들을 독자 여러분께 공개한다.

제 조부모님께서 본래 크즐오르다에서 사시다가 잠불(현 타라즈)로 이주하셨습니다. 할아버님 - 니콜라이 옹 - 가족이 남부 카자흐스탄에 이주하게 된 것은 당시 대다수의 고려인들과 마찬가지로 1930년대에 대대적으로 이루어졌던 소수민족 억압과 강제이주 때문이었죠. 저의 할아버님은 생전 저희에게 자주 이야기해 주셨어요, 그 길고 험난했던 강제이주 과정을 당시 대가족이었던 할아버지네 일가가 모두 살아남을 수 있었던 것은 저희 증조 할아버님께서 선견지명으로 언젠간 다가올 그 날을 대비해 미리 비상식량으로 준비해 두셨던 염장고기 덕분이었다고요. 통 속에 고이 보관해 둔 그 염장고기가 있었기에 어린이, 어른들 할 것 없이 할아버님네 일가는 배고픔과 질병에 시달리지 않을 수 있었다고 해요.

저의 할아버님께서는 평생을 학교에서 러시아어와 문학을 가르치며 교장직을 수행하셨어요. 조선말을 잘 구사하셨던 할아버님

께서는 특히 ‘고려일보’를 즐겨 읽으셨지요. 신문을 새로 받아 보실 때마다 그 속에 실린 내용을 구석구석 탐독하곤 하셨답니다.

할아버님에 관한 또 다른 기억을 얘기하자면, 당신께서는 첫 수확한 무를 무척이나 좋아하셨어요. 주로 그것으로 시래기 등을 함께 잘라 버무린 ‘고려식 샐러드’를 맛있게 만드셨죠. 그 뛰어난 요리 감각을 바로 저희 큰 언니 스베틀라나가 물려받았답니다. 생전 할아버님이 그러셨듯 한식을 무척 좋아하는 우리 언니는 언제나 특별한 정성을 들여 한국음식을 요리하지요. 그래서 우리들은 한민족 명절날에는 보통 언니네 집에 모이곤 합니다.



참고로 저희 언니 또한 저처럼 다문화 가정을 꾸리고 있습니다. 저희 형부는 아제르바이잔 혈통이기에 우리들은 ‘우라자 바이람’, ‘쿠르반 바이람’과 같은 이슬람 명절날에도 언니네 집에 모여 이러한 날들을 기념하지요.

러시아, 카자흐 민족 명절을 기념하는 가족모임은 주로 제가 담당하고 있어요. 그도 그럴 것이 제 남편은 러시아인, 외할머님은 카자흐인이거든요. 이렇듯 저의 뿌리, 핏줄, 가족관계 등에 대해 타인에게 이야기할 때면 ‘우리의 삶은 우리가 감히 가늠조차 할 수 없을 정도로 참으로 오묘한 운명의 실들로 촘촘히 엮여 있구나’ 하고 새삼 생각해보게 되네요. 다만 개인적으로 이것 하나만큼은 확신을 가지고 이야기 할 수 있어요. 바로 ‘화평과 화합은 곧 우리의 전부’라는 것이에요.

외할머님이 살아계실 적에 우리들은 나우르즈 명절 때마다 당신께서 손수 차리신 배쉬파르막, 바우르샤, 나우르즈 코제 등의 요리로 가득 찬 풍성한 식탁 앞에 모이곤 했지요. 지금은 제가 그 역할을 넘겨받아 집안 전통을 이어가고 있는 셈이고요. 12살이라는 어린 나이에 어머니를 여의고 아버지마저 전쟁터에 나가 계시느라 너무도 힘든 시기를 홀로 꾸밈없이 감내할 수밖에 없었던 할머니께서 생전 우리에게 심어주신 인생의 가치관, 그리고 몸소 본보기가 되어 보여주셨던 지혜를 나침반 삼아 제가 이어받은 임무를 수행해 내려고 노력하고 있습니다.

할머님은 12세의 나이에 생계를 위해 첼라빈스크 인근의 탱크

생산 공장에 들어가 노동을 해야만 했어요. 게다가 홀몸도 아니고 돌보아야 하는 남동생까지 딸린 상황이었죠. 늘 배가 고프다며 먹을 것을 달라고 칭얼거리는 동생에게 “곧 전쟁이 끝날 것이고 그때가 되면 우리가 그토록 원하는 빵을 원 없이 배불리 먹을 수 있을 것”이라고 약속하며 달래던 그 작고 가냘픈 소녀의 내면에는 도대체 어떻게 그렇게 삶을 살아갈 수 있는 기운이 움트고, 갖은 고난을 견뎌낼 힘이 생길 수 있었을까요? 전 개인적으로 자주 이것에 대해 생각하곤 합니다. 그런 정신적인 힘, 의지를 할머니께서는 그 어린 나이에 이미 지니고 계셨었다는 점이 그저 경이로울 따름이지요.

아무튼 그런 생활이 계속되던 어느 날, 할머니께서는 참다못해 무작정 시내에 있는 어느 군부대를 찾아갔다고 해요. 그리고는 그곳에 있던 군인들에게 “용건이 있으니 장군을 만나게 해달라”고 요구했대요. 물론 “장군”과의 만남은 성사되지 않았지만 어린 소녀의 딱한 사연을 들은 군부대 관계자들은 몇 킬로그램의 밀가루와 나무 신발을 해주었습니다. 이후 남동생은 그 나무 신발을 마치 망아지 발굽에서 나는 것 같은 ‘찍찍’ 소리를 내면서 신고 다녔다고 해요. 할머니께서는 생전 우리에게 이 이야기를 들려주실 때마다 즐겁게 웃곤 하셨어요. 참으로 명랑하고 삶을 사랑하는 분이셨지요.

저의 고향은 아르칼류 시입니다. 그곳에서 유년기를 보냈죠. 제게 있어 아르칼류는 젊음과 번영의 기운이 넘치는 도시로 영원히 기억될 거예요. 당시 그곳의 사회에서는 한창 많은 것들이 새로 지어지며 발전하는 시기였고, 또 국내 각지에서 여러 젊은 전문가들이 모여 들던 때였어요. 이후 90년대 들어 전국적인 혼돈의 시대가 시작되고 저희 가족은 코스타나이로 이주해 왔지요. 이곳에서 저는 제 12번 학교를 졸업하고 코스타나이 주립대학 화학생물학과에 진학했습니다. 대학 4학년 때 시집을 가서 1남 1녀를 낳았고요. 전공과 관련된 일에 몸담아 본 적은 없네요. 그쪽 일이 “내가 갈 길이 아니구나” 하고 깨닫는 데에는 언젠가 연구실에서 보낸 2주의 시간 만으로 충분했거든요. 대신 저는 남편과 함께 금속제품 제조 관련 개인사업을 했습니다. 누군가는 이 같은 업은 ‘

남자들이 하는 일 아니냐’고 할 수도 있지만, 전 학창시절에도 기하학 과목을 무척 좋아했고 평소라면 그리하는 것에도 소질이 있었거든요. 저의 이런 자질이 그 사업을 하던 당시에 큰 도움이 됐지요.

이후 사업을 정리하고 2년간 집에서 쉬던 중에 고려인 민족 문화센터에서 활동을 해보지 않겠냐는 권유를 받게 되었습니다. 물론 저는 이미 당시에 코스타나이 문화센터나 카자흐스탄 민족회의, 천선의 집에 대해서 들어본 적은 있었지만, 직접적으로 접한 적은 없었지요. 그래서 고려인 문화센터로부터 처음 제의를 받았을 때 뭐라고 답을 해야 할 지 고민스러웠어요. 하지만 이내 조금 생각해보고는 ‘한번 도전해 봐야겠다’는 결심이 들었습니다.

그렇게 2018년 1월 저는 처음으로 천선의 집 문턱을 밟게 되었지요. 제가 주축에 참여한 첫 번째 행사는 ‘설날 행사’였어요. 그 행사가 화려하고 성대하게 진행되기를 간절히 바라는 열정 하나로 단 며칠만에 여러 명이 막대기로 조종하는 큰 용 모양의 탈을 혼자서 제작해 낸 기억이 아직도 생생하네요. 무용단이 공연 때 입을 의상과 한복도 직접 재료를 구해서 만들기도 했고요. 걱정과 긴장 가득한 마음으로 임한 준비 과정이었지만 다행히 그만큼 행사도 성공적으로 치뤄졌지요.

제가 한국어를 배우기 시작한 것도, 처음 한국을 방문해서 첫 한복을 입어본 것도, 그리고 한국에 살고 있는 먼 친척을 찾게 된 것도 다 우리 고려인 민족 문화센터에 몸담으면서 이루어진 일들이랍니다.

한국에서 친척들을 찾게 된 계기에 대해 말씀드리자면, 언젠가 어느 행사에서 주카자흐스탄 대한민국 대사님을 접견할 때였어요. 그때 대사님 곁에서 수행 비서 역할을 하시던 분이 한국어로 말씀을 하시는 중에 ‘안동 김씨’라는 말이 몇 번 반복되는 것을 우연히 듣게 되었죠. 순간 관심이 생기기더군요. 그래서 통역사분께 그 비서분께서 무슨 얘기를 하시는 것인지 알아봐 달라고 부탁드렸지요. 자세한 내용을 알아보니 그 비서분께서 본인이 안동 김씨라는 거예요. 그 얘기를 들은 저는 너무나 기뻐합니다. 사연인즉, 저희 증조부님께서 생전 저희 아버지께 단 한번도 과거 원동에서 생활하셨을 때의 이야기들을 해 주신 적이 없었는데, 다만 이 말씀만은 수도 없이 반복하셨다고 해요 - “기억하거라, 우리 집안은 빼대 있고 유서 깊은 명문가, 안동 김씨란다”라고요. 나중에 알고 보니 실제로 안동 김씨는 과거 조선시대는 물론 오늘날의 한국에서도 유서 깊고 영향력 있는 성씨더군요. 이 가운데서 많은 장군들이 배출되었고, 또 3명의 왕후가 나올 정도로 왕족과도 밀접한 명문가였던 것으로 알고 있습니다. 이처럼 본인의 뿌리에 대해 안다는 것은 정말 중요한 일인 것 같아요. 그래서 저는 이후 카자흐스탄 고려인 이주사에 대해서도 깊은 관심을 갖고 면밀히 공부하기 시작했습니다. 특히 우리 코스타나이 지역에 고려인들이 나타난 계기에 대해 조사해 보았는데, 과거 원동 지역의 혁명 운동가이자 고려공산당 창립 핵심인물들 중 한 명이었던 남만춘 선생이 바로 이곳, 코스타나이로 유배되었었다는 사실을 알아냈어요. 그는 1938년 10월 내무인민위원회의 ‘트로이카’에 의해 총살되었죠. 아직까지는 그저 추정에 불과하지만, 그의 시신이 매장된 곳이 현재 키예

프스키 촌에 위치한 고려인 묘지라는 설이 있습니다.

올해 우리는 카자흐스탄 고려인 정주 85주년을 맞아 성대한 행사를 개최할 예정입니다. 말이 나온 김에 덧붙이자면, 오늘날 우리는 과거 고려인 이주사에서 자주 쓰였던 ‘강제이주’라는 단어를 점차 배제해가고 있는 중입니다. 우리들은 이 풍요와 환대의 땅에서 이미 오랜 세월을 살아오고 있으며, 그 과정을 거치는 동안 이곳은 우리의 고국이 되었잖아요. 이제 우리는 이 나라의 일부가 되어 이곳의 발전에도 당연히 기여하고 있으며, 이 땅위에서 저명한 의사, 스포츠맨, 예술인, 사회 공헌가들로 당당히 활동하고 있는 자랑스러운 한민족을 대표하고 있는 것이지요.

이 대목에서 언급하지 않을 수 없는 분이 있는데, 바로 현 ‘BK-Stroy’사의 대표이자 전 코스타나이 주 고려인 민족 문화센터 회장이신 김 이고리 로마노비치입니다. 김 대표님께서도 우리 고려인 문화센터와 코스타나이 주 민족회의 뿐만 아니라 지역사회 전체를 위해서도 크나큰 공헌을 하신 분이시죠. 아직까지도 많은 이들이 지난 2016년 김 대표님께서 수많은 입양아들을 양육하고 있는 톨레게노프 가(口)를 위해 2층짜리 주택을 지어주었던 것을 기억하고 있을 겁니다. 평소 자신이 하는 선행들이 세상에 알려지는 것은 꺼리시지만, 늘 불우이웃들을 그냥 지나치지 않고 반드시 도움의 손길을 내미시는 분이죠. 무엇보다 마지막 순간까지 주저하던 저로 하여금 오늘날 우리 고려인 문화센터의 지도자 역할을 짊어지고 갈 수 있도록 확신을 심어준 존재 또한 바로 이분이시고요. 고려인 문화센터 회장직은 내려놓으셨지만, 여전히 우리가 추진하고 있는 여러 가지 업무와 사업들을 몰심면으로 도와주고 계세요. 그렇게 그분의 도움을 통해 탄생한 프로젝트가 ‘유닉이 스타트업(Юный StartUp)’이라는 사업이에요. 본 프로젝트는 사회 취약계층에 속한 어린이들과 다자녀 가정 등을 지원하는 취지의 사업으로, 이전에 ‘나쉬 코스타나이’에서도 매우 상세하게 보도한 바 있지요. 솔직히 말해서 이 사업의 결과물에 대해 완전히 만족하는 것은 아니지만, 적어도 이제는 그 장단점에 대해 이해할 수 있게 되었어요.

우리 문화센터는 젊은 세대 뿐만 아니라 노년층을 위한 사업에도 많은 관심을 기울이고 있습니다. 명절 때마다 어르신들을 찾아뵙고 가을철에는 꼭 추석 행사를 마련하여 모시고 있지요. 인생이 참 알맞은 것이, 사람은 나이를 한참 먹고 나서야 비로소 자신의 뿌리, 그리고 가문과 민족의 역사에 대해 관심을 가지게 되더군요. 이미 주변에는 그것에 대해 이야기 해 줄 이들이 떠나고 없을 때 말이에요. 그래도 한 가지만큼은 확실하게 말할 수 있습니다. 오늘날 카자흐스탄 민족회의가 주도하는 업무와 활동에 몸담으며 개인적으로 많은 가능성과 방향성을 발견할 수 있었고, 또한 그동안은 알지 못했던 ‘내 핏줄’의 새로운 면들과도 조우할 수 있었다는 것일요.

카자흐스탄 민족 화합의 날에 즈음하여 우리 모두에게 평화와 화합, 그리고 선을 기원합니다!

인터뷰 진행 및 정리: 줄피야나 비에바/나쉬 코스타나이

윤석열: 전문가들이 바라본 향후 남북관계 전망은?

한상미

윤석열 국민의힘 후보가 한국 제20대 대통령에 당선되면서 향후 남북관계에 어떤 변화가 나타날지 관심이 모아진다. 전문가들은 '대화'에 방점을 둔 현 정부와 큰 틀에서는 변화가 없을 것으로 봤다. 다만 '한반도 평화프로세스'를 내세웠던 문재인 정부와는 달리 자강-국제협력 속에 북한 문제를 해결할 것이라는 분석도 나온다.

'대화-역지' 기본 원칙 변함 없어

조한범 통일연구원 선임연구위원은 BBC 코리아에 윤석열 차기 정부의 대북 정책이 문재인 정부와 큰 차이는 없을 것이라고 내다봤다.

나타난 대로 비핵화와 비핵화를 통한 남북간 공동 번영 등의 방향에서 봐야 할 것"이라고 강조했다.

앞서 윤석열 후보는 지난 1월 24일 발표한 외교안보 공약을 통해 북핵 대응력 강화와 원칙 있는 협상을 통해 비핵화를 실현하겠다고 밝힌 바 있다.

그는 특히 '힘을 통한 평화 구축'을 강조하며 "북한 핵과 미사일 위협 억제를 위한 모든 수단을 강구할 것"이라고 말했다.

당시 윤 후보 측에서는 "비핵화가 최우선인 상황에서 남북 협력이나 경제협력은 후순위"라는 분석이 나오기도 했다.

김천식 위원장은 "북한은 보수든, 진보든 한국측 새 정부에게서 어떤 이익을 얻을 수 있을지를 먼저 생각한다"며 "체제 이익을 위해 한국을 어떻게

것이라며 북한에 어떤 전격적인 제의를 하기보다는 국제공조 원칙을 바탕으로 북한의 변화를 위해 전 세계가 동참해야 한다는 방향으로 이끌어 나갈 것이라고 관측했다.

그는 "문제는 북한"이라며 "우크라이나 사태 등으로 미국이 집중적으로 북한을 상대할 수 없는 상황을 틈타 나름대로 '마이 웨이'를 가면서 대륙간탄도미사일(ICBM)과 핵실험에 대한 압박을 지속할 것"이라고 지적했다.

따라서 "문재인 정부와 차기 윤석열 정부 그리고 북한 간 원칙적이고 팽팽한 기싸움이 벌어질 것"이라며 "북한의 전략도발과 그에 대한 맞대응 등의 수준으로 이어질 것으로 판단한다"고 말했다.

곽 교수는 아울러 "북한이 과거 핵 개발기에는 남북경협을 이용해 체제에 수혈을 할 필요가 있었지만 지금은 핵에 마침표를 찍는 과정인 만큼 남측에 어떤 정부가 들어서든 상관 없는 것"이라며 "대미 관계만 트면 된다고 생각한 만큼 소위 '북풍' 없이 지켜볼 뿐이었다"고 덧붙였다.

'한반도 불안정성 커져'

윤석열 당선인이 임기 초부터 급격히 냉각된 한반도 정세를 잘 관리해야 한다는 과제에 직면할 것이라는 예상도 있다. 또 다른 무력 시위가 기다리고 있다는 것이다.

정성장 세종연구소 북한연구센터장은 "북한이 10일 한국측 대선 결과를 기다렸다는 듯 정찰위성개발을 언급했다. 특히 다음달 15일 김일성 110회 생일까지 ICBM인 화성-14형, 15형 그리고 화성-17형 시험발사를 진행할 가능성이 있다"며 이같이 관측했다.

다만 "새 정부가 남북관계 관리에 실패했던 이명박, 박근혜 정부의 전처를 밟을 것이 아니라 더불어민주당과의 적극적인 대화를 통해 조당적 대북정책을 추진해야 한다"면서 "북한을 협상 테이블로 나오게 했던 노태우 정부의 북방 및 대북 정책으로부터 교훈을 얻을 필요가 있다"고 강조했다.

박원곤 이화여대 북한학과 교수도 "북한이 지난 1년간 보여준 여러 모습에서 명백히 핵 보유국으로 가겠다는 의지가 나타났고 나머지 것은 부차적으로 여기는 경향이 보였다"며 "오는 4월은 매우 중요한 달로, 국제사회의 질서가 흔들리는 상황에서 도발에 집중할 것"이라고 내다봤다.

그러면서 "대북정책을 흔히 반응정책이라고 한다. 기본적으로 대북관계, 비핵화 문제에서 한국이 할 수 있는 것은 상대적으로 그리 많지 않은 게 현실"이라고 덧붙였다.

게 활용할 것인지가 우선인 만큼 보수 정부가 집권했다고 해서 선입견을 갖고 정책을 변경하거나 결정하지는 않는다"고 설명했다.

정의용 외교부 장관(왼쪽부터)과 토니 블링컨 미국 국무장관, 하야시 요시마사 일본 외무상이 지난달 12일(현지시간) 미국 하와이에서 열린 한미일 외교장관 3자 회담을 마치고 브리핑을 하고 있다

'국제공조'로 북한 문제 해결

윤석열 정부가 한반도 평화 프로세스를 통해 세계로 나아가려는 전략을 내세웠던 문재인 정부와는 달리 자강-국제협력 속에 북한 문제를 해결할 것이라는 분석도 나온다.

국가정보원 북한분석관을 지낸 곽길섭 국민대 겸임교수는 "윤석열 정권은 일단 튼튼한 안보를 기초로 국제협력을 통해 비핵화를 달성하고 더 나아가 북한 사회도 변화시켜 나간다는 전략"이라며 "문재인 정부 전략과는 매우 큰 차이를 보인다"고 평가했다.

특히 오는 5월 취임 전까지 두 달 간 이를 더 고도화 시킬

알마티한국교육원 2022 가을 학기 한국어강좌 온라인 접수 안내

2022년 가을 학기 한국어 수업은 모두 대면으로 실시합니다. 등록비(7000원)를 제외한 모든 수업료와 교재비는 무료입니다.

1. 대상 및 온라인 접수 일시:

◆ 2022년 봄학기 수강생 대상 접수기간 : 2022년 5월 30일(월)~31일(화) 10:00~17:00

※ 2022년 봄학기 포기자(중도포기자 포함)는 2022년 가을 학기 한국어 강좌에 신청 불가

◆ 신입생 및 이전에 수강했던 수강생(22년 봄학기 수강생 제외) 접수기간 : 2022년 6월 1일(수)~6월 2일(목), 10:00~17:00

※ 등록은 선착순으로 조기에 마감 될 수 있음

2. 접수 방법:

<2022년 봄학기 수강생>

◆ 접수 링크 누르기(5월 30일(월)~31일(화) 오전 10시 교육원 인스타그램/VK/Facebook에

공유) → 모든 정보를 정확히 입력 → 사진 및 신분증 파일 업로드 → 제출 버튼 누르기

<신입생 및 이전에 수강했던 수강생(22년 봄학기 수강생 제외)>

◆ 접수 링크 누르기(6월 1일(수)~2일(목) 오전 10시 교육원 인스타그램

/VK/Facebook에 공유) → 모든 정보를 정확히 입력 → 사진 및 신분증 파일 업로드

→ 제출 버튼 누르기

※ 정해진 접수 일자 및 시간에만 접수 가능

3. 사전 준비:

◆ 본인 신분증 사본 및 가로 3.5 cm x 세로 4.5 cm, 200kb 이내의 여권 기준 사진

파일(JPG, PNG)을 미리 준비하여 등록 시 파일 업로드 해야 함 (사진은 6개월 이내

촬영한 흰색 바탕에 본인의 정면 얼굴 사진을 사용)

※ 개인정보, 사진, 신분증 등 신청 자료가 미비할 경우 접수가 취소될 수 있음

4. 등록비: 7000원

5. 등록비 납부 방법:

- 온라인 접수 이후 등록비 납부 기간에 알마티 한국교육원을 방문하여 등록비를 납부

- 온라인 접수 후 등록비 미납부 시 접수 취소

6. 등록비 납부 일시:

◆ 2022년 봄학기 수강생: 2022.05.31.(화) 9:00~12:00 / 2022.06.01.(수) (9:00~16:30)

점심시간: 12:00~13:00

◆ 신입생 및 이전에 수강했던 수강생 : 2022.06.02.(목)~06.03.(금) (9:00~16:30)

점심시간: 12:00~13:00

7. 수업료 및 교재: 무료

8. 알마티한국교육원의 2022년 가을 학기 한국어 수업은 모두 대면으로 실시

9. 대상 연령: 14세 이상(2008년 9월 1일 이전 출생한 자)

10. 개설과정: 한국어강좌 초중고급 과정(Level 1~8)

11. 개설 반 요일과 시간:

◆ 평일 반 (주 2회) - Level 1~8

- 월/수 또는 화/목:

1교시 10:00~11:20

2교시 14:30~15:50

3교시 17:00~18:20

4교시 19:00~20:20

12. 기타 사항

- 별도 레벨 테스트가 없으므로 다른 기관에서 한국어를 배운 자 또는 이전에 공부했던 교육원 수강생은 Level 2 이상 등록할 경우 이전 레벨 교육원 수료증 또는 TOPIK 1급 이상 성적표를 등록 시 제출해야 함

※ 이전 레벨 교육원 수료증 또는 TOPIK 성적표 없을 경우 레벨 1에만 등록 가능

◆ TOPIK 급수별 지원 가능 기준

지원가능 레벨	레벨 2	레벨 3	레벨 4	레벨 5	레벨 6	레벨 7	레벨 8
TOPIK 급수 및 접수 구간	1급 (109~139)	2급 (140~170)	2급 (171~200)	3급 (120~135)	3급 (136~149)	4급 (150~170)	4급 (171~189)

13. 문의: 전화 +7 727 392 9120

홈페이지: www.koreacenter.or.kr

※ 개강은 9월초이며 8월 말에 교육원 홈페이지에 2022 가을 학기 수강생 명단 및 교실을 확인해 주시기 바랍니다.



Коре ильбо – газета в судьбах

Продолжается публикация биографий сотрудников «Авангарда» – «Ленин кичи» – «Коре ильбо» за весь период ее работы (1923–2023 гг.) в рамках специального проекта, приуроченного к 100-летию газеты.

ЯН ВОН СИК

Главный редактор «Корё ильбо» (1994–2000).

Заведующий отделом литературы и искусства, заместитель главного редактора (1984–2006).

Родился 19 мая 1932 г. в г. Анчжу провинции Южный Пхёнан (Корея). Русское имя – Василий Михайлович.

В 1953 г. был направлен правительством КНДР на обучение в Советский Союз. В 1958 г. окончил Всесоюзный государственный институт кинематографии (ВГИК) в Москве. После окончания института принял решение не возвращаться на родину в КНДР по политическим мотивам и остался в СССР.

В 1958–1960 гг. работал кинорежиссером-оператором на Волгоградской студии ТВ. В 1960–1984 гг. – режиссёр-оператор киностудии «Казахфильм». В 1987 г. окончил факультет журналистики Казахского государственного университета им. С.М. Кирова.

Снял 4 художественных, около 60 документальных и научно-популярных фильмов. Награждён первым призом и дипломом VI Всесоюзного фестиваля (1973), дипломом 1-й ст. Всесоюзного кинофестиваля (1982), специальным дипломом Международного кинофестиваля в Кракове (1975), специальным призом Международного кинофестиваля в Торонто (1978). Автор перевода с русского на корейский язык «Слов назидания» Абая, произведений казахских писателей М. Ауэзова, Г. Мусрепова, книги Н. Назарбаева «На пороге XXI века» (совместно с Ри Ден Хи). Автор сборников стихов на русском и корейском языках. Удостоен поощрительной награды Республики Корея за рассказ-быль «40 лет на чужбине» (1992), поощрительной награды Фонда помощи зарубежным корейцам за стихи «Казахская степь» (1992), главного приза издательства «Зарубежная литература» за рассказ «Ливень» (США, 2000).

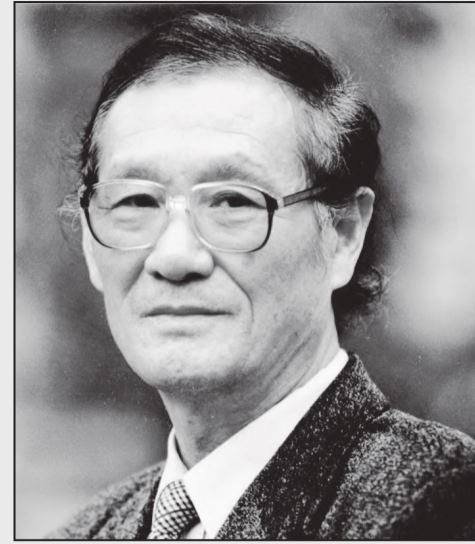
В 1994–2000 гг. занимал должность главного редактора газеты «Корё ильбо».

Под его руководством издание было удостоено Международной премии им. Чжан Ди Ена (Республика Корея). В 1998 г. совместно с Борисом Кимом подготовил сборник статей «Время газетной строкой», приуроченный к 75-летию юбилею газеты «Корё ильбо».

В 1999 г. вместе с Цой Ен Гыном стал автором перевода многосерийного южнокорейского фильма «Первая любовь», показанного по Казахстанскому телевидению.

Член Союза писателей СССР (1990) и Казахстана. Руководитель корейской секции при Союзе писателей Казахстана. Член Союза кинематографистов СССР и Казахстана. Член казахстанского Пен-клуба. Член Ассамблеи народов Казахстана, правления Ассоциации корейцев Казахстана, Государственного фонда культуры, Консультативного совета по мирному и демократическому объединению Кореи при президенте Республики Корея.

Трагически погиб 9 мая 2006 г. в Алматы в результате покушения.



Сочинения:

- Ян Вон Сик. Гроза в июле. Алматы, 2007.
- Корейские обычаи и традиции / Сост. Цой Ен Гын, Ян Вон Сик. Алматы, 2007.
- Ян Вон Сик. Июльский дождь. Алматы, 2005.
- Ян Вон Сик. Золотые мгновения / Сб. стихов и поэм. Алматы, 2005.
- Ян Вон Сик. Горный цветок. Алматы, 2003.
- Время газетной строкой / Сост. Ян Вон Сик, Б. Ким. Алматы, 1998.
- Ян Вон Сик. Лунное послание. Алматы, 1998.

МЕНИҢ ОТАНЫМ – ҚАЗАҚСТАН

Қазақстан халқы Ассамблеясы Журналистер клубының отырысы

2022 жылы 16 мамырда Нұр-Сұлтан қаласында «Жалпыхалықтық плебисцит: жаңа мүмкіндіктер мен даму болашағы» тақырыбында Қазақстан халқы Ассамблеясы Журналистер клубының отырысы өтті.

Іс-шараға ҚР АҚДМ «Қоғамдық келісім» РММ директоры Ғ.Құсманғали, «Abai tv» телеарнасының директоры А.Кеңесұлы, сарапшылар: журналист Амангелді Құрмет пен саясаттанушы Самат Нұртаза т.б танымал журналистер, блогерлер және Нұр-Сұлтан қаласы этномәдени бірлестіктерінің өкілдері қатысты. Сондай-ақ, аталған шараға ел аумағындағы этноБАҚ өкілдері ZOOM-конференция арқылы онлайн қатысу мүмкіндігіне ие болды.

ҚР АҚДМ «Қоғамдық келісім» РММ директоры Ғ.Құсманғали өз сөзінде «Президент ұсынған реформалар ел өмірінің барлық саласын қамти-



тын кешенді жоспар. Сол себепті, ол өзгерістерді өмірге енгізу бәріміздің, яғни әрбір Қазақстан азаматының атсалысуын қажет етеді. Әрбір қазақстандықтың пікірі ел тағдыры үшін маңызды. Өз кезегінде, референдум сияқты саяси тетіктің 27 жыл өткеннен кейін қолданылуы, алдағы уақытта қабылданатын шешімнің тарихи маңыздылығын тағы да бір мәрте айқындатып отыр» - деп атап өтті.

Бұл күні аталған жиын аясында клубтың жаңа төрағасы - «Abai TV» республикалық те-

леарнасының директоры Азамат Кеңесұлы таныстырылды. Одан соң, сөз кезегін алған Азамат Кеңесұлы «Клубтың алғашқы жиыны Референдумға арналып отырғанын мен жақсылыққа балап отырмын. Өйткені, алдағы конституциялық реформалар ҚХА жұмысын да қамтиды. Сәйкесінше, реформалар ҚХА құрылымдарын да, оның ішінде Журналистер клубын да қамтиды. Сондықтан да, бұл шара - Жаңа Қазақстан құру бағытындағы жаңа қадам, жақсылықтың

бастауы санаймын», - деп өз ойын білдірді.

Кездесу барысында қатысушылар ашық әңгіме форматында қазіргі таңда елдегі өзекті мәселелердің бірі – конституциялық реформалар мен республикалық референдум жайында сөз өрбітті.

Саясаттанушы, сарапшы Самат Нұртазаның айтуынша, «Барлық елдерде билік бір қолда шоғырланып, жоғарғы билік күшейтілуде. Ал Қазақстанда бұл бірегей бастаманың ерекшелігі – Мемлекет басшысы өз билігін халықпен бөлісіп отыр».

Сонымен қатар, ZOOM-байланыс арқылы жиынға қатысқан этно-БАҚ «Уйғур авазы» газетінің бас редакторы Ершат Муллахунұлы де өз пікірін қосты «Еліміздің Президенті Қасым-Жомарт Кемелұлы Тоқаевтың «Жаңа Қазақстан» құру жолындағы қадамы Конституцияға жаңа өзгерістерді енгізу деп ойлаймын. Бұл референдум дәл уақытында халықтың көкейіндегі мәселелері енгізіліп отыр, сондықтан 5 маусым күні халқымыз бір адамадай дауыс береді деп сенемін. Біз жақында республикалық Ұйғыр этномәдени орталығының жиынында барлық бюро, басқарма мүшелері осы реформаны бір адамдай қолдайтынын айтып өтті. Біраз аймақтарға барып, кездесулер ұйымдастырдық, халық арасында референдумның маңыздылығын түсіндіріп келдік. Біздің газетімізде осы жайында бейсембі күнгі кезекті нөмірде ақпараттар беріледі».

Доктор Элизабет Кюблер-Росс и ее теория о пяти стадиях переживания горя

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Многие из нас сталкивались или столкнутся с больными в своем ближайшем окружении, которых уже невозможно спасти. При этом подавляющее большинство испытывает неловкость при близком общении с ними. Надо признать, что тема смерти пугает даже некоторых профессионалов от медицины. Если бы мы знали, что люди испытывают перед лицом неминуемого несчастья, то, возможно, было бы легче оказывать им необходимую помощь и поддержку.

Понять это помогает теория пяти стадий восприятия неизбежного, разработанная швейцарским врачом Элизабет Кюблер-Росс (1926-2004 гг.), которая, переехав в США, начала работать с умирающими больными.

Весь спектр эмоций человека, который узнал о своей неминуемой гибели, условно разделяется на несколько стадий:

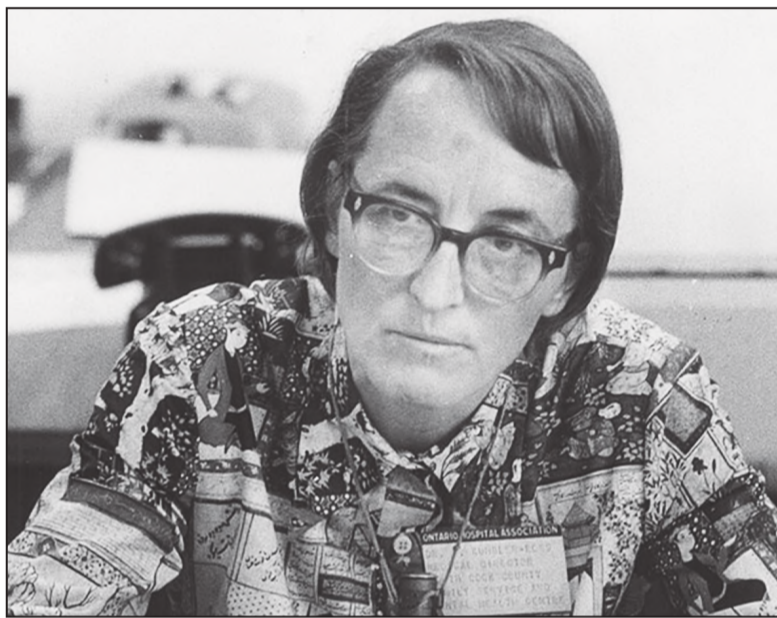
- вначале бывает отрицание (Нет, это не может быть правдой!);
- затем гнев (Почему именно я! За что! Это несправедливо!);
- далее поиск компромисса (Должен быть способ спастись! Я буду делать все, что скажут, буду вести себя правильно.);
- отчаяние (Ничто мне не помогает. Все кончено!);
- принятие (Придется с этим жить и готовиться к неизбежному концу.).

Чтобы понять, как возникла эта теория, стоит познакомиться с историей жизни этой замечательной женщины, вошедшей в число 100 лучших духовных учителей человечества.

Элизабет родилась в швейцарской деревне, где главным авторитетом был невежественный лютеранский пастор, обучавший детей в воскресной школе, который отвратил ее от религии. С детства она мечтала стать врачом, но ее отец считал, что женщине образование не нужно, достаточно удачно выйти замуж. Однако целеустремленная девушка в 15 лет ушла из дома и попросилась на работу в больницу, заявив, что согласна на любой труд. Шел 1942 год и в суматохе военных лет ее приняли помощницей в отделение, где лежали умирающие от венерических болезней

пациенты. Больных сифилисом тогда боялись и держали взаперти, но Элизабет считала их достойными сочувствия, дружбы и понимания, ухаживала за ними и помогала им, как могла.

К 1944 году Швейцарию наводнили тысячи беженцев со всей Европы. Среди них было много детей, потерявших родителей, голодных, оборванных и завшивленных. Элизабет вместе с врачом польско-еврей-



ского происхождения работала с детьми-сиротами, обрабатывала против вшей, лечила, находила для них еду и одежду. Под влиянием друга-врача, который рассказывал ей о зверствах фашистов в Польше, она записалась волонтером в международную команду медиков, которые сразу после окончания войны организовали пункт оказания первой помощи населению неподалеку от концентрационного лагеря Майданек, где 300 тысяч человек были убиты в газовых камерах.

Элизабет увидела кучи гниющих тел, горы детской одежды и обуви. По заведенному в лагере распорядку каждый день группа мужчин, женщин и детей должна была раздеться и построиться в очередь для входа в газовую камеру – так выполнялась ежедневная норма на уничтожение. Девушка была глубоко потрясена. С какими мыслями шли люди безропотно на неминуемую смерть? Никто этого уже не узнает.

После 4 лет волонтерской работы в самых разрушенных войной районах Элизабет вернулась домой в Швейцарию и поступила в медицинский университет, по окончании которого в 31 год получила диплом врача.

Может, она благополучно бы вышла замуж за местного

бюргера и работала бы врачом в сельской глуши, но судьбе было угодно свести ее с американским врачом Эмануэлем Россом, который, влюбившись всерьез, увез ее в США. В Америке ей предложили работу психиатра в государственной больнице Манхэттена. Имея опыт работы в истерзанной войной Европе, она легко общалась с самыми разными людьми. При этом старалась уделять больше вни-

мания тем, кто был неизлечимо болен и ближе всех подошел к смерти. К своему большому удивлению она обнаружила, что почти все умирающие, даже окруженные любящими родственниками, страдают от одиночества и изоляции.

В Америке тех лет тема смерти считалась нежелательной и даже медперсонал не знал, как разговаривать с умирающими о смерти.

Одна из молодых пациенток с последней стадией рака крови сказала ей, что окружающие ведут себя так, словно смерть заразна. Они старательно избегают общаться с ней, уклончиво отвечают на прямые вопросы и не смотрят ей в глаза. Даже родная мать сразу меняет тему разговора, если упоминается слово смерть. Врачи не общаются с ней, прячась за анализами и графиками, никто, кроме старой чернокожей уборщицы и доктора Элизабет, не сидит с ней и не объясняет, что произойдет, когда придет время умирать.

На основании своих наблюдений за поведением неизлечимо больных людей Элизабет Кюблер-Росс разработала свою теорию 5 стадий переживания горя и стала проводить лекции для медиков и для всех желающих о том, как отвержение и отсутствие общения влияют на

умирающих с участием самих таких пациентов. Объясняла, как можно им помочь. Ее лекции собирали толпы людей и сотни из них потом становились волонтерами.

Ее слава росла, и в 1969 году издательство Macmillan Publishers обратилось к ней с просьбой написать книгу. Бестселлер «О смерти и умирающих», был написан за 2 месяца. Он и сейчас входит в список обязательной литературы для будущих врачей и медсестер. Но его полезно прочитать каждому, чтобы понять смятение человеческой души при осознании надвигающейся смерти, аспекты поведения безнадежного больного.

Все заработанные деньги она вложила в благотворительные проекты. В своем собственном имени в Вирджинии построила клинику и хосписы для умирающих людей, показав себя отличным организатором и администратором. При ее участии открывались хосписы по всему миру. В возрасте 60 лет доктор Элизабет перестала принимать больных и сосредоточилась на управлении клиниками и хосписами. Ее теория была подтверждена видными учеными, она сама пользовалась огромным уважением в обществе.

Однако в конце 80-х годов прошлого века Америку захлестнула эпидемия СПИДа. Никто не знал, как лечить эту болезнь, которая убивала молодых и здоровых людей. Респектабельная Америка была напугана. Больные СПИДом и их дети стали изгоями. Если родители умирали от СПИДа, то никто не желал заботиться об их детях. Элизабет организовала первый приют для больных СПИДом детей в собственном доме. Однако все соседи были против и стали обвинять ее в намерении заразить неизлечимой инфекцией всю округу. Полиция была вынуждена приставить к ней охрану, чтобы избежать самосуда.

Ее дом пытались поджечь, запугивали работников и всячески пакостили. Хоспис для детей со СПИДом пришлось закрыть. Но доктор Элизабет использовала все свои возможности, чтобы устроить этих детей и еще сотню младенцев в любящие приемные семьи. Будучи уже достаточно пожилой и большой женщиной, она продолжала эту работу.

Элизабет Кюблер-Росс была простым врачом, но она внесла огромный вклад в ту область психиатрии, с которой все сталкиваются рано или поздно, потому что все люди смертны, но о смерти предпочитают не говорить. И дала миру очень простую и понятную теорию того, как люди воспринимают свою неизбежную гибель.

Были написаны тысячи научных работ, применявших теорию пяти ступеней к самым разным людям: от атлетов, получивших несовместимые со спортивной карьерой травмы, до простых людей, оказавшихся в сложной кризисной ситуации.

Джордж Боннано – профессор клинической психологии, считает, что теория является «дорожной картой». Когда человек страдает, он хочет знать, как долго это продлится и что с ним будет потом. Ему надо за что-то ухватиться. И пятиступенчатая модель дает такую возможность.

Джордж Боннано отмечал, что не всегда проявляются все пять стадий, и, кроме того, бывают 4 типа реакции на горе. Одни люди стойко переносят испытания и не впадают в депрессию, другие остаются морально разбитыми на долгие годы, третьи сравнительно быстро оправляются, но потом на них накатывает вторая волна горя, и, наконец, четвертые делаются от утраты сильнее.

Впоследствии доктор Дэвид Кесслер, который работал вместе с Элизабет и был соавтором ее последней книги «О горе и как мы горюем», добавил к пяти ступеням шестую – понимание того, что происходит с человеком имеет глубинный смысл.

«К пониманию можно прийти разными путями. Например, я потерял любимого человека. Произошла трагедия. Но я могу постараться сделать этот мир лучше, чтобы такого не случилось с другими», – писал Кесслер.

Миллионы людей до нас переживали свое горе, не догадываясь о существовании каких-то там теорий. Подавляющему большинству со временем так или иначе стало легче. Но в самые тяжелые моменты, когда кажется, что сходишь с ума, знание того, что многие испытывали те же самые чувства, пережили некие стадии и справились, утешает, ободряет и дает надежду.

Семья как ячейка... мира

На этой неделе мы отметили Международный день семьи. А в Южной Корее, оказывается, 21 мая отмечают еще и день супругов. Таким образом, весь май там посвящен семье. Что касается 21-го числа, то оно корейцами выбрано днем супругов совсем не случайно. Двое как одно целое – говорит оно всем своим видом! Посмотрите на число внимательно. Если между 2 и 1 поставить знак равенства, то получится $2=1$, то есть союз двух влюбленных людей равен одному целому. Не 1 плюс 1 равно двум, а два равно одному! Не правда ли, мудро? Оказывается, в 2007 году Министерство внутренних дел Южной Кореи решило, что в мае, посвященном семейным ценностям, какого-то дня явно не хватает. Ах да, семья же начинается с объединения двух людей – молодоженов, супругов! Так в череде праздничных дат и появился праздник, который должен напоминать семейным союзам, вернее подчеркивать важность семейной жизни. Вроде бы речь идет о личном счастье двоих людей и дело это сугубо интимное. Но ведь семья – это всё-таки основа общества. Поэтому и счастливые семьи, которые рожают счастливых детей – залог счастливого государства. Вот так мудро решило в свое время министерство и оказалось, что праздник супругов пришелся по душе обществу. В этот день корейцы стараются непременно встретиться со своими подросшими детьми и внуками, а молодые родители берут с собой ребятишек и отправляются вечером на прогулку в парк, неважно какой, лишь бы вместе.

Тамара ТИИ

О празднике супругов мне напомнила Флюра Кан – давняя моя подруга, мама троих замечательных, талантливых, очень трудолюбивых теперь уже взрослых сыновей Станислава, Вениамина и Вадима. Флюра с Валерием прошли очень содержательный путь семейной жизни, поставив на ноги и дав образование всем своим мальчикам. В свое время, в 90-е годы, мама Валерия начала все чаще тосковать по родине (Камчатка) и семья приняла решение выполнить материнское желание – поменять Казахстан на родину мамы. Прошли годы. Мамы уже нет, и супруги, будучи сами пенсионерами, вернулись уже на свою родину – в Талдыкорган.

За этой удивительной семьей, которая по жизни принимает взвешенные и правильные решения, я наблюдаю уже много лет и не перестаю восхищаться тем, как этот семейный экипаж спокойно следует своему курсу, в трудные периоды своей жизни интуитивно нащупывая единственно правильные решения.

На этот раз Флюра шлет весточку из Южной Кореи и делится снимками с восхищенными комментариями весенних красот. Она гостит у старшего сына Стаса, который окончил в свое время Дальневосточный гуманитарный университет по специальности «корейский и английский языки», живет и успешно трудится со дня окончания университета в Корее. Неделю назад у Стаса родился сын, и он попросил маму хотя бы первое время поддержать жену с ребенком. Предвосхищая вопрос о супруге, ответу. Россиянку, девушку Валерию, Стас встретил в Корее. Бабушка ненарадуется на первенца-внука, ожидая таких же вестей от своего среднего сына

Вениамина, который, недавно женившись, живет и трудится в России. Он видеооператор – любимая работа, любимая супруга Екатерина и постоянное рвение хотя бы на короткое время приехать в родительский дом. Однако в Талдыкоргане сейчас только папа и младший брат Вадим, у которого каникулы.

Вадим – студент-старшекурсник Томского технического университета. Но так как он увлечен еще и музыкой, имеет свой музыкальный коллектив, которому тоже дома не сидится, родительское гнездо пока в ожидании встреч. Младший у Флюры больше всего и вызывает сегодня тревогу. Не потому, что больше всех сыновей окружен родительской заботой, и, конечно, не потому, что у него еще неполное образование: в семье Канов все хорошо учились и учатся, всем учеба идет в радость и иного пути, чем через вуз, к будущему никто не видит. Просто Вадим – творческий человек. У него, студента технического вуза, огромная тяга к музыке, он окончил в свое время музыкальную школу,

любит Виктора Цоя и пишет в подобном стиле свои произведения. Вадим увлекается спортом и там, в баскетболе ему тоже хочется успеть чего-то достигнуть. Эта распыленность в увлечениях, желание парня все успеть тревожит родителей, и они терпеливо ждут, когда же у парня высветится из этого всего нечто главное в жизни. Но Вадим ведь еще очень молод и, наверное, это нормально.

Вот такая интересная семья с мужским началом, с жизнью в разных странах и краях, когда расстояния пугают родителей, но совсем не смущают окрепших в этой удивительной семье сыновей.

Флюра пишет, что от такого разброса интересов и родных мест, которые обогреты членами семьи Канов, иногда становится грустно. И они с мужем решили собрать всех своих сыновей с их семьями дома хотя бы к октябрю, для того чтобы как когда-то, кажется, совсем еще недавно, все были вместе и строили планы на будущее.

Грустно. Но грусть светлая уже от того, что такую семью, благодаря которой каждый из



сыновей обрел свое счастье и довольно твердо стоит на ногах, можно уже назвать ячейкой общества, а ячейкой мира. Парни рослые и крепкие, готовы по первому зову родителей прилететь, приехать в родной дом вопреки всем трудностям. Помню, когда еще была пандемия, Флюра писала мне на Вотсап: «Как давно я не видела Стасика. Корея сегодня закрыта, и нужны большие деньги, чтобы купить билет...». И спустя какое-то время сообщение о короткой радости: «Я так рада, Стас через Японию, Улан Удэ и Москву заехал к нам на 15 часов. Он такой счастливый и радостный! А я как счастлива! Ты спрашиваешь, каким он стал? Да такой же! Но уже с корейским менталитетом – спокоен и масштабен. Все просто и реально у него...»

– А как у вас с менталитетом? – спрашиваю у Флюры.

– Мы – советские корейцы. Муж хоть и говорит по-корейски и кухня у нас корейско-татарская, и жил он в Корее у сына несколько месяцев, считает себя обогащенным многими

культурами корейцем. А я что? Я – как он.

Вспоминаю наш недавний разговор с подругой.

– Отчаянная ты все-таки, Флюра, – сказала я ей. – В 90-е годы сорваться с насиженного места в какую-то деревню из сотни домов, которые тоже были построены для переселенцев на необжитом месте Приморского края, где даже климатические условия полностью противоположны казахстанским! Интересно то, что при этом ты ехала туда, где никогда прежде не бывала и даже не представляла себе, что ждет тебя в том чужом для вас месте... Прямо жена декабриста!

– Мои родные мне тоже примерно так говорили. Но я же замужем, вот и поехала за мужем, которому вручила свою судьбу уже выйдя за него. Потом я не согласна с высказыванием «хорошо там, где нас нет». Хорошо там, где мы живем счастливо со своими любимыми и любящими нас близкими людьми. Дети выросли, и я думаю, что сложилось в нашей семье все так, как должно было сложиться. Я за мужем, как говорится, как нитка за иголкой. Каждый себя реализовал и реализовывает. Наши парни радуют нас тем, что постоянно учатся, образуются и стремятся что-то важное сделать для семьи, для общества, для нас с Валерием. Жизнь нашей семьи прошла в многочисленных переездах, но мы от этого ничего не потеряли, а только обрели. Вот так я лишней раз и убеждаюсь в том, что не так важно где ты, важнее, каков ты сам, кого и как ты воспитал в соответствии со своим видением этого мира.

Наверное, это так и есть. Ведь от твоего видения мира очень сильно зависит и личное твое счастье и счастье твоей семьи.



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Откуда вы?

손님은요? 당신은요?

Я из ... 저는...

- Казахстана

저는 카자흐스탄에서 왔습니다 / 왔어요.

- Кореи

저는 한국에서 왔습니다 / 왔어요.

- России

저는 러시아에서 왔습니다. / 왔어요.

- Украины

저는 우크라이나에서 왔습니다. / 왔어요.

- Англии

저는 잉글랜드에서 (영국에서) 왔습니다.

- Японии

저는 일본에서 왔습니다. / 왔어요.

Я живу в ...

저는살아요.

- Астане

저는 아스타나에서 살아요.

- Алматы

저는 알마티에서 살아요.

- Сеуле

저는 서울에서 살아요.

- Москве

저는 모스크바에서 살아요.

- Санкт-Петербурге

저는 상트페테르부르크에서 살아요.

Это моя первая поездка в Корею.

한국은 처음이에요.

Я никогда не был за границей.

외국은 처음이에요. (외국에는 한 번도 못 가 봤어요)

Как долго Вы собираетесь быть в Корее (Казахстане)?

한국에 얼마나 있으실 거예요? 묵으실 거예요?

카자흐스탄에 며칠이나 묵으실 겁니까?(묵으시겠어요?)

Я надеюсь остаться здесь на несколько недель.

며칠 안 있을 거예요.

Вы кто по национальности?

당신은 어느 민족이에요?

Я ...

저는...

- казах

저는 카자흐 사람이에요.

- кореец

저는 한국 사람이에요.

- русский

저는 러시아 사람이에요.

어휘

성함 - фамилия, имя

이름 - имя

소개 - знакомство (знакомить), представлять

묵다(머무르다) - останавливаться

이미(벌써) - уже, раньше

- по-корейски

한국말 하세요?

- по-английски

영어를 하세요? 영어 하세요?

- по-немецки

독일어를 하세요? 독일어 하세요?

- по-испански

스페인어를 하세요? 스페인어 하세요?

- по-итальянски

이태리어를 하세요? 이태리어 하세요?

ОНЛАЙН-регистрация на курсы корейского языка на осенний семестр 2022 г.

Занятия в осеннем семестре будут проходить ОФЛАЙН.

Обучение и учебное пособие бесплатно (кроме регистрационного взноса – 7000 тг.)

1. Период онлайн-регистрации и время

Регистрация для лиц, обучавшихся в весеннем семестре 2022 г.: 30 мая (пн.) – 31 мая (вт) 2022 г. 10.00 – 17.00.

• Лицам, зарегистрировавшимся на весенний семестр 2022 г. и не посещавшим занятия (включая тех, кто прервал обучение и пропустил от семи и более занятий), регистрация на осенний семестр 2022 г. запрещена.

Регистрация для **НОВИЧКОВ** и тех, кто проходил обучение в центре в предыдущих семестрах:

1 июня 2022 г. (ср.) – 2 июня (вт.) 10.00 – 17.00.

• Места ограничены.

2. Способ регистрации

Регистрация для лиц, обучавшихся в весеннем семестре 2022 г.:

Нажать на ссылку (ссылка будет опубликована 30 и 31 мая в 10.00 в группах центра VK/Facebook/Instagram) / Заполнить информацию / Прикрепить фото 3.5 x 4.5 (файл JPG) / Прикрепить удостоверение личности (файл JPG) / Нажать кнопку отправить.

Регистрация для **НОВИЧКОВ** и тех, кто проходил обучение в центре в предыдущих семестрах:

Нажать на ссылку (Ссылка будет опубликована 1 и 2 июня в 10.00 в группах центра VK/Facebook/Instagram) / Заполнить информацию / Прикрепить фото 3.5 x 4.5 (файл JPG) / Прикрепить удостоверение личности (файл JPG) / Нажать кнопку отправить.

Регистрироваться строго в свои дни и указанное время!

3. Необходимо заранее приготовить

• фотографию как на официальный документ 3.5x4.5 (обязательно на белом фоне) формат JPG, объем файла 200kb, сделанную не позже 6 месяцев. Обязательно сфотографироваться в фотосалоне и получить электронный файл фотографии, соответствующий всем вышеперечисленным требованиям;

• фото одного из документов, удостоверяющих личность – паспорт, удостоверение, карта ОНАЙ (обязательно две стороны документа на одном листе).

Свидетельство о рождении и другие документы без фотографии не признаются за документ, удостоверяющий личность.

В случае неправильно внесенной информации, предоставлении документов ненадлежащим образом, прохождении регистрации раньше или позже указанного графика ваша регистрация будет аннулирована!

4. Способ внесения регистрационного взноса

• Регистрационный взнос: 7000 тг.

• После прохождения онлайн-регистрации обязательно прийти в Центр образования при Посольстве Республики Корея в указанный период и оплатить регистрационный взнос.

• У лиц, прошедших онлайн-регистрацию и не оплативших регистрационный взнос, регистрация будет аннулирована!

5. Период и время внесения регистрационного взноса

Для обучавшихся в весеннем семестре 2022 г.:

31.05.2022 г. 9.00 – 12.00. / 1.06.2022 г. 9.00 – 16.30.

Обеденный перерыв: 12.00 – 13.00.

Для новичков и тех, кто проходил обучение в центре в предыдущих семестрах:

2.06.2022 г. 9.00 – 16.30./ 3.06.2022 г. 9.00 – 16.30.

Обеденный перерыв: 12.00 – 13.00.

Обучение и учебное пособие: бесплатно.

Занятия в осенний семестр 2022 г. будут проводиться ОФЛАЙН.

Возраст: с 14 лет (рожденные не позже 1.09.2008 г.).

Уровни: начальный, средний, продвинутый (Level 1 - 8).

6. Расписание занятий

Группы в будние дни (2 раза в неделю) с 1-го по 8-й уровни:

Понедельник/среда или вторник/четверг

1. 10.00 – 11.20

2. 14.30 – 15.50

3. 17.00 – 18.20

4. 19.00 – 20.20

7. Изменения с этого семестра

• Тест на определение уровня знания языка не проводится.

Обучавшиеся в других центрах или ранее на курсах нашего центра при регистрации на 2-й уровень и выше должны прикрепить файл и сертификат ТОPIK или сертификат о прохождении наших курсов.

• В случае непредоставления одного из вышеперечисленных сертификатов вы будете зарегистрированы на 1-й уровень

Таблица по определению уровня по сертификату ТОPIK

Уровни	LEVEL 2	LEVEL 3	LEVEL 4	LEVEL 5	LEVEL 6	LEVEL 7	LEVEL 8
Уровень ТОPIK	1급	2급	2급	3급	3급	4급	4급
Балы	(109~139)	(140~170)	(171~200)	(120~135)	(136~149)	(150~170)	(171~189)

Справки по телефону: +7 727 392 9120.

Сайт центра: www.koreacenter.or.kr

Начало занятий в начале сентября, список и аудиторию можно проверить на сайте в конце августа 2022 г.

Посети летний лагерь в Корее!

Фонд зарубежных корейцев объявляет о наборе участников на программу «Лагерь OKFriends Homescoming 2022» для школьников и студентов, которая не проводилась в течение последних двух лет из-за пандемии коронавируса.

Молодежь со всего мира собирается, чтобы осознать свою культурную идентичность, пользу, которую она может принести международному сообществу, сохранив при этом культуру и историю своей родной страны. Цель лагеря также состоит в том, чтобы вырастить мировых лидеров нового поколения, укрепляя связи среди молодежи в Корее и других странах.

Набор участников ведется с 7 апреля по 11 мая 2022 года.

Подробная информация на сайте www.korean.net.

В продаже книга

«По заданию партии и зову сердца:

советские корейцы в Северной Корее»

Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.

Цена: 5000 тг.

Обращаться в Корейский дом по адресу:

Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 236 08 95

УВАЖАЕМЫЕ ПОДПИСЧИКИ

продолжается подписка на республиканскую газету
«Коре ильбо» на 2022 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	597,51	616,13
2 мес.	1195,02	1232,26
3 мес.	1792,53	1848,39
4 мес.	2390,04	2464,52
5 мес.	2987,55	3080,65
6 мес.	3585,06	3696,78
7 мес.	4182,57	4312,91
8 мес.	4780,08	4929,04
9 мес.	5377,59	5545,17
10 мес.	5975,10	6161,30
11 мес.	6572,61	6777,43
12 мес.	7170,12	7393,56

В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
Цена: 4 500 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел. +7 727 2360895



В продаже книга
«Энциклопедия корейцев Казахстана»
Цена: 10 000 тг.
Обращаться в Корейский дом по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2, тел +7 727 236 09 16

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

СОБСТВЕННИК ТОО «РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ КОРЕ ИЛЬБО КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Юлия НАМ

Верстка
Владимир Воробьев

Редактор корейской части
Нам Ген Дя
Корректор
Галина Абрамова
Бухгалтерия
Гульдана Кенесханкызы

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
Заказ N 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК.
Регистрационное свидетельство N 11384-Г от 24 января 2011 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

NAVIEEN

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР В КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 В КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(ул. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz navien.kz